

Úradný vestník

Európskej únie

C 52



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

22. februára 2014

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2014/C 52/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 45, 15.2.2014	1
--------------	--	---

Súdny dvor

2014/C 52/02	Zloženie sľubu nových členov Súdneho dvora	2
2014/C 52/03	Rozhodnutia prijaté Súdny dvorom na generálnom zasadnutí 5. novembra 2013	2
2014/C 52/04	Zoznamy slúžiace na určenie zloženia rozhodovacích komôr	3

Všeobecný súd

2014/C 52/05	Zloženie sľubu novým sudcom Všeobecného súdu	4
--------------	--	---

SK

Cena:
4 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2014/C 52/06	Spojené veci C-239/11 P, C-489/11 P a C-498/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 19. decembra 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P), Siemens AG/Európska komisia [Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartel — Trh s projektmi týkajúcimi sa rozvádzačov izolovaných plynom — Rozdelenie trhu — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Dôkaz o porušení — Jediné a pokračujúce porušenie — Skreslenie dôkazov — Dôkazná sila vyhlásení, ktoré idú proti záujmom toho, kto ich robí — Pokuty — Východisková suma — Referenčný rok — Násobiaci koeficient na dosiahnutie odstrašujúceho účinku — Neobmedzená právomoc — Rovnosť zaobchádzania — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia]	5
2014/C 52/07	Vec C-281/11: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 — Európska komisia/ Poľská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Používanie geneticky modifikovaných mikroorganizmov v uzavretých priestoroch — Smernica 2009/41/ES — Nesprávne a neúplné prebratie)	5
2014/C 52/08	Vec C-500/11: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice, Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — The Queen, Fruition Po Limited/Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health [Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 2200/96 — Nariadenie (ES) č. 1432/2003 — Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhu — Ovocie a zelenina — Organizácie výrobcov — Podmienky na uznanie vnútroštátnymi orgánmi — Poskytnutie technických prostriedkov potrebných na skladovanie, balenie a uvádzanie výrobkov na trh — Povinnosť organizácie v prípade zverenia jej činností tretím spoločnostiam vykonávať kontrolu týchto spoločností]	6
2014/C 52/09	Vec C-9/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de commerce de Verviers — Belgicko) — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky SA [Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 2 — Článok 5 bod 1 písm. a) a b) — Osobitná právomoc v zmluvných veciach — Pojmy „predaj tovaru“ a „poskytovanie služieb“ — Zmluva o výhradnom predaji tovaru]	6
2014/C 52/10	Vec C-10/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 — Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG/Rada Európskej únie, Európska komisia, Euroalliances [Odvolanie — Dumping — Nariadenie (ES) č. 172/2008 — Dovozy ferosilícia s pôvodom v Číne, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Rusku — Čiastočné predbežné preskúmanie — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Článok 3 ods. 7 — Známe faktory — Ujma výrobnému odvetviu Únie — Príčinná súvislosť]	7
2014/C 52/11	Vec C-84/12: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Berlin — Nemecko) — Rahmianian Koushkaki/ Bundesrepublik Deutschland [Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Nariadenie (ES) č. 810/2009 — Článok 21 ods. 1, článok 32 ods. 1 a článok 35 ods. 6 — Postupy a podmienky udeľovania jednotných víz — Povinnosť udeliť vízum — Posudzovanie rizika nezákonného prisťahovalectva — Úmysel žiadateľa opustiť územie členských štátov pred uplynutím platnosti víza, o ktoré žiada — Odôvodnené pochybnosti — Voľná úvaha príslušných orgánov]	7



2014/C 52/12	Vec C-116/12: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Dioikitiko Protodikeio Serron — Grécko) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE/Elliniko Dimosio (Colná hodnota — Tovar vyvezený do tretej krajiny — Vývozné náhrady — Spracovanie vo vyvážajúcej krajine považované za nepodstatné — Opätovný vývoz tovaru na územie Európskej únie — Určenie colnej hodnoty — Prevodná hodnota)	8
2014/C 52/13	Vec C-174/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Handelsgericht Wien — Rakúsko) — Alfred Hirmann/Immofinanz AG (Prejudiciálne konanie — Právo obchodných spoločností — Druhá smernica 77/91/EHS — Zodpovednosť akciovej spoločnosti za porušenie svojich povinností v oblasti zverejňovania — Nepresnosť informácií uvedených v prospekte na účely upísania — Rozsah zodpovednosti — Právna úprava členského štátu stanovujúca vrátenie ceny, ktorú nadobúdateľ zaplatil za nákup akcií)	9
2014/C 52/14	Vec C-202/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te 's-Gravenhage — Holandsko) — Innoweb BV/Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV (Smernica 96/9/ES — Právna ochrana databáz — Článok 7 ods. 1 a 5 — Právo sui generis zostavovateľa databázy — Pojem „reutilizácia“ — Podstatná časť obsahu databázy — Špecifický meta-vyhľadávač)	10
2014/C 52/15	Vec C-209/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernice 90/619/EHS a 92/96/EHS — Životné poistenie — Právo na odstúpenie od zmluvy — Neinformovanie o podmienkach uplatnenia tohto práva — Zánik práva na odstúpenie od zmluvy rok po zaplatení prvého poistného — Súlad so smernicami 90/619/EHS a 92/96/EHS)	10
2014/C 52/16	Spojené veci C-241/12 a C-242/12: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. decembra 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Rechtbank te Rotterdam — Holandsko) — trestné konania proti Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12) [Životné prostredie — Odpad — Pojem — Smernica 2006/12/ES — Preprava odpadu — Informovanie príslušných vnútroštátnych orgánov — Nariadenie (EHS) č. 259/93 — Existencia úkonu, úmyslu alebo povinnosti zbaviť sa látky alebo predmetu]	11
2014/C 52/17	Vec C-262/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État — Francúzsko) — Association Vent De Colère! Fédération nationale a i./Ministre de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Štátna pomoc — Pojem „intervencia zo strany štátu alebo zo štátnych prostriedkov“ — Elektrická energia veterného pôvodu — Povinnosť nákupu za vyššiu cenu než je trhovú cenu — Úplná náhrada — Príspevky, ktoré musia platiť koneční spotrebitelia elektrickej energie)	11
2014/C 52/18	Vec C-267/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Frédéric Hay/Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres (Smernica 2000/78/ES — Rovnosť zaobchádzania — Kolektívna zmluva, ktorá vyhradzuje výhodu v oblasti odmeňovania a pracovných podmienok zamestnancom uzatvárajúcich manželstvo — Vylúčenie partnerov uzatvárajúcich registrované partnerstvo — Diskriminácia na základe sexuálnej orientácie)	12



2014/C 52/19	Vec C-274/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 19. decembra 2013 — Telefónica SA/Európska komisia (Odvolanie — Žaloba o neplatnosť — Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ — Právo podať žalobu — Aktívna legitímácia — Fyzické alebo právnické osoby — Akty, ktoré sa ich osobne týkajú — Právny akt, ktorý nevyžaduje vykonávacie opatrenia — Rozhodnutie vyhlasujúce schému štátnej pomoci za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Právo na účinnú súdnu ochranu)	12
2014/C 52/20	Vec C-279/12: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 19. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) — Spojené kráľovstvo] — Fish Legal, Emily Shirley/The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aarhuský dohovor — Smernica 2003/4/ES — Prístup verejnosti k informáciám o životnom prostredí — Pôsobnosť — Pojem „orgán verejnej moci“ — Vodárenské a kanalizačné podniky — Privatizácia vodárenského odvetvia v Anglicku a vo Walese)	13
2014/C 52/21	Vec C-281/12: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato — Taliansko) — Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop/Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Ochrana spotrebiteľa — Nekalé obchodné praktiky podnikateľov voči spotrebiteľom — Smernica 2005/29/ES — Článok 6 ods. 1 — Pojem „klamlivá činnosť“ — Kumulatívna povaha podmienok uvedených v predmetnom ustanovení)	13
2014/C 52/22	Vec C-292/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tartu Ringkonnakohus — Estónsko) — Ragn-Sells AS/Sillamäe Linnalitsus [Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2008/98/ES — Nakladanie s odpadmi — Článok 16 ods. 3 — Zásada blízkosti — Nariadenie (ES) č. 1013/2006 — Preprava odpadu — Zmesový komunálny odpad — Priemyselný a stavebný odpad — Konanie na udelenie koncesie na služby zberu a odvozu odpadu vzniknutého na území obce — Povinnosť budúceho úspešného uchádzača odvážať zozbieraný odpad do zariadení na spracovanie odpadu označených orgánom udeľujúcim koncesiu — Najbližšie vhodné zariadenia na spracovanie odpadu]	14
2014/C 52/23	Vec C-303/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Liège — Belgicko) — Guido Imfeld, Nathalie Garcet/Belgické kráľovstvo (Sloboda usadiť sa — Rovnosť zaobchádzania — Daň z príjmov — Právna úprava, ktorej cieľom je zamedziť dvojitému zdaneniu — Príjmy pochádzajúce z iného štátu, ako je štát bydliska — Metóda oslobodenia od dane s výhradou progresívneho zdanenia v štáte bydliska — Čiastočné zohľadnenie osobnej a rodinnej situácie — Strata určitých daňových výhod spojených s osobnou a rodinnou situáciou pracovníka)	15
2014/C 52/24	Vec C-327/12: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato — Taliansko) — Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture/Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa (Články 101 ZFEÚ, 102 ZFEÚ a 106 ZFEÚ — Verejnoprávne podniky a podniky, ktorým členské štáty priznávajú osobitné alebo výlučné práva — Podniky poverené správou služieb všeobecného hospodárskeho záujmu — Pojmy — Organizácie poverené overiť a osvedčiť dodržanie podmienok vyžadovaných zákonom podnikmi, ktoré vykonávajú verejné práce — Článok 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Obmedzenie — Odôvodnenie — Ochrana adresátov služieb — Kvalita certifikačných služieb)	15
2014/C 52/25	Vec C-361/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Napoli — Taliansko) — Carmela Carratù/Poste Italiane SpA (Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú — Zásada zákazu diskriminácie — Pojem „pracovnoprávne podmienky“ — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca odlišný režim náhrady škody v prípade protiprávneho stanovenia skončenia platnosti pracovnej zmluvy od režimu náhrady škody uplatniteľnému v prípade protiprávneho ukončenia pracovnej zmluvy na dobu neurčitú)	16



2014/C 52/26	Vec C-362/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court of the United Kingdom — Spojené kráľovstvo) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation/Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Súdna ochrana — Zásada efektivity — Zásady právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery — Vrátenie plnenia bez právneho dôvodu — Opravné prostriedky — Vnútroštátna právna úprava — Skrátenie premlčacej lehoty na podanie dostupných opravných prostriedkov bez oznámenia a so spätnou účinnosťou) 16	16
2014/C 52/27	Vec C-411/12: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 12. decembra 2013 — Európska komisia/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Preferenčná sadzba za elektrickú energiu — Rozhodnutie 2011/746/EÚ — Pomoc nezlučiteľná s vnútorným trhom — Vymáhanie — Nevykonanie v stanovenej lehote) 17	17
2014/C 52/28	Vec C-425/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugalsko) — Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA/Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território (Postupy verejného obstarávania vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore — Smernica 93/38/EHS — Neprebratie do vnútroštátneho práva — Možnosť štátu dovoľávať sa tejto smernice voči koncesionárskej organizácii poskytujúcej verejnú službu v prípade neprebratia tohto aktu do vnútroštátneho práva) 17	17
2014/C 52/29	Vec C-437/12: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthshof te 's-Hertogenbosch — Holandsko) — konanie, ktoré začal X (Vnútroštátne zdanenia — Článok 110 ZFEÚ — Daň z prihlásenia do evidencie — Podobné domáce výrobky — Neutralita dane vo vzťahu k dovezeným ojazdeným vozidlám a vo vzťahu k podobným vozidlám, ktoré sa už nachádzajú na vnútroštátnom trhu) 18	18
2014/C 52/30	Vec C-443/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené kráľovstvo] — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd/Sanofi [Humánne lieky — Dodatkové ochranné osvedčenie — Nariadenie (ES) č. 469/2009 — Článok 3 — Podmienky získania tohto osvedčenia — Postupné uvedenie dvoch liekov, ktoré obsahujú čiastočne alebo úplne rovnakú účinnú zložku, na trh — Zmes účinných zložiek, z ktorých jedna už bola uvedená na trh vo forme lieku s jedinou účinnou zložkou — Možnosť získať viaceré osvedčenia na základe toho istého patentu a dvoch povolení na uvedenie na trh] 18	18
2014/C 52/31	Vec C-445/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. decembra 2013 — Rivella Internatinal AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „BASKAYA“ — Námieta — Dvojstranná zmluva — Územie tretieho štátu — Pojem „riadne používanie“) 19	19
2014/C 52/32	Vec C-452/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Krefeld — Nemecko) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd/Inter-Zuid Transport BV [Súdna spolupráca v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Články 27, 33 a 71 — Prekážka začatého konania — Uznávanie a výkon rozsudkov — Dohovor o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) — Článok 31 ods. 2 — Pravidlá súbehu — Regresná žaloba — Negatívna určovacia žaloba — Negatívny deklaratórny rozsudok] 19	19
2014/C 52/33	Vec C-484/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank 's Gravenhage — Holandsko) — Georgetown University/Octrooicentrum Nederland, ktoré koná pod menom NL Octrooicentrum [Humánne lieky — Dodatkové ochranné osvedčenie — Nariadenie (ES) č. 469/2009 — Článok 3 — Podmienky získania tohto osvedčenia — Možnosť získať viacero dodatkových ochranných osvedčení na základe toho istého patentu] 20	20



2014/C 52/34	Vec C-495/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené kráľovstvo] — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs/The Bridport and West Dorset Golf Club Limited [Dane — DPH — Smernica 2006/112/ES — Oslobodenia od dane — Článok 132 ods. 1 písm. m) — Poskytovanie služieb úzko súvisiacich so športom — Vstup do golfového areálu — Návštevníci, ktorí nie sú členmi golfového klubu a platia poplatok za vstup na green („green fee“) — Vylúčenie z oslobodenia od dane — Článok 133 prvý odsek písm. d) — Článok 134 písm. b) — Dodatočné príjmy]	20
2014/C 52/35	Vec C-563/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Kúria — Maďarsko) — BDV Hungary Trading Kft (v likvidácii)/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága (DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 146 — Oslobodenia od dane pri vývoze — Článok 131 — Podmienky stanovené členskými štátmi — Vnútroštátna právna úprava vyžadujúca, aby tovar určený na vývoz opustil colné územie Európskej únie v pevnej lehote 90 dní od dátumu dodania)	21
2014/C 52/36	Vec C-586/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 19. decembra 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV/Európska komisia (Odvolanie — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na stavbu ciest — Určovanie brutto ceny bitúmenu určeného na výstavbu ciest — Určovanie zliav pre cestných staviteľov — Dôkaz — Zásada rovnosti zaobchádzania — Neobmedzená právomoc — Primeranosť pokuty — Preskúmanie Súdny dvorom)	21
2014/C 52/37	Vec C-524/12 P: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 14. novembra 2013 — TeamBank AG Nürnberg/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Fercredit Servizi Finanziari SpA (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Obrazová ochranná známka f@ir Credit — Námitka majiteľa ochrannej známky Spoločenstva FERCREDIT — Zamietnutie zápisu) ...	22
2014/C 52/38	Vec C-534/12 P: Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) z 5. decembra 2013 — Luigi Marcuccio/Európska komisia [Odvolanie — Žaloba, ktorej predmetom je návrh na obnovu konania — Uznesenie Všeobecného súdu Európskej únie, ktorým sa žaloba vyhlasuje za neprípustnú — Pridelenie — Zmena miesta pridelenia delegácie v Luande (Angola) do Bruselu (Belgicko) — Rozhodnutie o zbalení a presťahovaní osobných vecí odvolateľa v jeho neprítomnosti — Dôsledky neskoršieho rozsudku Všeobecného súdu]	22
2014/C 52/39	Vec C-50/13: Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Aosta — Taliansko) — Rocco Papalia/Comune di Aosta (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Článok 99 rokovacieho poriadku Súdneho dvora — Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Doložka 5 rámcovej dohody o práci na dobu určitú — Verejný sektor — Opätovne uzatvárané pracovné zmluvy — Zneužitie — Náhrada škody — Podmienky odškodnenia v prípade protiprávneho stanovenia skončenia pracovnej zmluvy — Zásady ekvivalencie a efektivity)	23
2014/C 52/40	Vec C-159/13 P: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. decembra 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) [Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Slovná ochranná známka JACKSON SHOES — Návrh na vyhlásenie neplatnosti podaný majiteľom národného obchodného mena Jacson of Scandinavia AB — Vyhlásenie neplatnosti — Zjavná neprípustnosť]	23



2014/C 52/41	Vec C-224/13: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 7. novembra 2013 — (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cagliari — Taliansko) — trestné konanie proti Sergio Alfonso Lorrai (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Článok 53 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora — Základné práva — Neprimeraná dĺžka trestného konania — Prerušenie trestného konania na neurčitú dobu v prípade choroby obvineného, ktorá mu znemožňuje vedome sa zúčastniť konania — Nevyliciteľná choroba obvineného — Nevykonanie práva Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)	23
2014/C 52/42	Vec C-355/13: Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Taliansko) — Umbra Packaging srl/Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia [Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rokovací poriadok — Článok 53 ods. 2 a 99 — Odpoveď na položenú otázku, ktorú možno jednoznačne vyvodiť z judikatúry — Zjavne neprípustný návrh — Elektronické komunikačné siete a služby — Smernica 2002/20/ES (smernica o povolení) — Článok 3 — Uloženie poplatku za schválenie vládou v prípade zmluvy o predplatennej telefónnej službe — Poplatok, ktorý sa nevzťahuje na predplatenú telefónnu kartu — Článok 102 TFUE]	24
2014/C 52/43	Vec C-304/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Appel Timisoara (Rumunsko) 3. júna 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș/Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș	24
2014/C 52/44	Vec C-469/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal di Verona (Taliansko) 30. augusta 2013 — Shamim Tahir/Ministero dell'Interno a Questura di Verona	25
2014/C 52/45	Vec C-568/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 6. novembra 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria de Careggi-Firenze/Data Medical Service srl	25
2014/C 52/46	Vec C-592/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 20. novembra 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico/Ediltecnica SpA	26
2014/C 52/47	Vec C-600/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di pace di Matera (Taliansko) 21. novembra 2013 — Intelcom Service Ltd/Vincenzo Mario Marvulli	26
2014/C 52/48	Vec C-611/13 P: Odvolanie podané 26. novembra 2013: Hansa Metallwerke AG a i. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-375/10, Hansa Metallwerke AG a i./Európska komisia	26
2014/C 52/49	Vec C-613/13 P: Odvolanie podané 26. novembra 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-379/10 a T-381/10, Keramag Keramische Werke AG a iní, Sanitec Europe Oy/Európska komisia	27
2014/C 52/50	Vec C-636/13 P: Odvolanie podané 4. decembra 2013: Roca Sanitario, S.A. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-408/10, Roca Sanitario/Komisia ...	28
2014/C 52/51	Vec C-637/13 P: Odvolanie podané 4. decembra 2013: Laufen Austria AG proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-411/10, Laufen Austria/Komisia	28



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 52/52	Vec C-638/13 P: Odvolanie podané 4. decembra 2013: Roca proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-412/10, Roca/Komisia	29
2014/C 52/53	Vec C-643/13 P: Odvolanie podané 4. decembra 2013: Melkveebedrijf Overenk BV a i. proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 11. septembra 2013 vo veci T-540/11, Melkveebedrijf Overenk a i./Komisia.....	29
2014/C 52/54	Vec C-670/13: Odvolanie podané 13. decembra 2013: The Cartoon Network, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 2. októbra 2013 vo veci T-285/12, The Cartoon Network, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	29
2014/C 52/55	Vec C-677/13: Žaloba podaná 18. decembra 2013 — Európska komisia/Helénska republika	30
2014/C 52/56	Vec C-679/13: Žaloba podaná 19. decembra 2013 — Európsky parlament/Rada Európskej únie	31
2014/C 52/57	Vec C-683/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal do Trabalho da Covilha (Portugalsko) 23. decembra 2013 — Pharmacontinente — Saúde e Higiene, S.A. a iní/Autoridade para as Condições do Trabalho	31
2014/C 52/58	Vec C-7/14 P: Odvolanie podané 10. januára 2014: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 12. novembra 2013 vo veci T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG/Európska komisia	32
Všeobecný súd		
2014/C 52/59	Vec T-385/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — BP Products North America/Rada [„Dumping — Subvencie — Dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch — Obchádzanie — Článok 13 nariadenia (ES) č. 1225/2009 — Článok 23 nariadenia (ES) č. 597/2009 — Podobný, mierne upravený výrobok — Právna istota — Zneužitie právomoci — Zjavné nesprávne posúdenia — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných“]	33
2014/C 52/60	Vec T-528/11: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Aloe Vera of America/ÚHVT — Detimos (FOREVER) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva FOREVER — Skoršia národná obrazová ochranná známka 4 EVER — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannéj známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009“]	33
2014/C 52/61	Vec T-95/12 P: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. januára 2014 — Stols/Rada („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povýšovanie za rok 2007 — Rozhodnutie o nepovýšení dotknutej osoby do platovej triedy AST 11 — Porovnanie zásluh — Preskúmanie zjavné nesprávneho posúdenia súdom“)	34
2014/C 52/62	Vec T-149/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Investrónica/ÚHVT — Olympus Imaging (MICRO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva MICRO — Skoršia národná obrazová ochranná známka micro — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právomoc zmeniť rozhodnutie“]	34



2014/C 52/63	Vec T-279/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. januára 2014 — SICOM/Komisia („Arbitrážna doložka — Potravinová pomoc — Dodanie repkového oleja Guinejskej republiky — Nevykonanie zmluvy — Premlčanie“)	34
2014/C 52/64	Vec T-304/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Message Management/ÚHVT — Absacker (ABSACKER of Germany) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva ABSACKER of Germany — Skoršia národná obrazová ochranná známka ABSACKER — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	35
2014/C 52/65	Vec T-383/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Ferienhäuser zum See/ÚHVT — Sunparks Groep (Sun Park Holidays) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Sun Park Holidays — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva Sunparks Holiday Parks — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	35
2014/C 52/66	Vec T-433/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Steiff/ÚHVT (Kovový gombík v strede ucha plyšového zvieratka) [Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška ochrannej známky spočívajúcej v pripevnení kovového gombíka do stredu ucha plyšového zvieratka — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]	35
2014/C 52/67	Vec T-434/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Steiff/ÚHVT (Textilný štítok s kovovým gombíkom v strede ucha plyšového zvieratka) [Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška ochrannej známky spočívajúcej v pripevnení textilného štítu kovovým gombíkom do stredu ucha plyšového zvieratka — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]	36
2014/C 52/68	Vec T-475/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 13. januára 2014 — LaserSoft Imaging/ÚHVT (WorkflowPilot) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva WorkflowPilot — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	36
2014/C 52/69	Vec T-538/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Optilingua/ÚHVT — Esposito (ALPHATRAD) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie vo veci zrušenia — Obrazová ochranná známka ALPHATRAD — Riadne používanie ochrannej známky — Význam používania — Článok 15 ods. 1 druhý pododsek písm. a) a článok 51 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	36
2014/C 52/70	Vec T-385/13 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 19. decembra 2013 — Marcuccio/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie žaloby na prvom stupni ako zjavne neprípustnej — Neexistencia zhody medzi žalobou podanou faxom a originálom podaným neskôr — Doručenie originálu po uplynutí lehoty — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)	37
2014/C 52/71	Vec T-633/13: Žaloba podaná 22. novembra 2013 — Reed Exhibitions/ÚHVT (INFOSECURITY)	37
2014/C 52/72	Vec T-637/13: Žaloba podaná 27. novembra 2013 — Bimbo/ÚHVT — Café do Brasil (Caffè KIMBO)	37
2014/C 52/73	Vec T-638/13: Žaloba podaná 27. novembra 2013 — Bimbo/ÚHVT — Café do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)	38
2014/C 52/74	Vec T-653/13 P: Odvolanie podané 6. decembra 2013: Kari Wahlström proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 9. októbra 2013 vo veci F-116/12, Wahlström/Frontex	38



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 52/75	Vec T-663/13 P: Odvolanie podané 16. decembra 2013: Dvor audítorov Európskej únie proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 17. októbra 2013 vo veci F-69/11, BF/Dvor audítorov	39
2014/C 52/76	Vec T-669/13 P: Odvolanie podané 17. decembra 2013: Európska komisia proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 7. októbra 2013 vo veci F-97/12, Thomé/Komisia	40
2014/C 52/77	Vec T-671/13: Žaloba podaná 17. decembra 2013 — PAN Europe a Confédération paysanne/Komisia	40
2014/C 52/78	Vec T-684/13: Žaloba podaná 23. decembra 2013 — Copernicus-Trademarks/ÚHVT — Bolloré (BLUECO)	41
2014/C 52/79	Vec T-685/13: Žaloba podaná 23. decembra 2013 — Copernicus-Trademarks/ÚHVT — Blue Coat Systems (BLUECO)	41
2014/C 52/80	Vec T-686/13: Žaloba podaná 17. decembra 2013 — Unibail Management/ÚHVT (Zobrazenie dvoch čiar a štyroch hviezd)	42
2014/C 52/81	Vec T-687/13: Žaloba podaná 13. decembra 2013 — Unibail Management/ÚHVT (Zobrazenie dvoch čiar a piatich hviezd)	42
2014/C 52/82	Vec T-691/13: Žaloba podaná 27. decembra 2013 — Ricoh Belgium/Rada	43
2014/C 52/83	Vec T-695/13: Žaloba podaná 31. decembra 2013 — ENAC/Komisia a TEN-T EA	44
2014/C 52/84	Vec T-696/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Meta Group/Komisia	44
2014/C 52/85	Vec T-698/13 P: Odvolanie podané 30. decembra 2013: Luigi Marcuccio proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu zo 17. októbra 2013 vo veci F-127/12, Marcuccio/Komisia	44
2014/C 52/86	Vec T-699/13 P: Odvolanie podané 30. decembra 2013: Luigi Marcuccio proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu zo 17. októbra 2013 vo veci F-145/12, Marcuccio/Komisia	45
2014/C 52/87	Vec T-700/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Bankia/Komisia	45
2014/C 52/88	Vec T-701/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Asociación Española de Banca/Komisia	46
2014/C 52/89	Vec T-702/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Unicaja Banco/Komisia	46
2014/C 52/90	Vec T-703/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Liberbank/Komisia	47
2014/C 52/91	Vec T-704/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Banco de Sabadell a Banco Gallego/Komisia	47
2014/C 52/92	Vec T-705/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Catalunya Banc/Komisia	47
2014/C 52/93	Vec T-719/13: Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Lico Leasing a Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reversión/Komisia	48



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2014/C 52/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 45, 15.2.2014

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 39, 8.2.2014

Ú. v. EÚ C 31, 1.2.2014

Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014

Ú. v. EÚ C 15, 18.1.2014

Ú. v. EÚ C 9, 11.1.2014

Ú. v. EÚ C 377, 21.12.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

SÚDNY DVOR

Zloženie sľubu nových členov Súdneho dvora

(2014/C 52/02)

K. Jürimäe, ktorá bola rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov Európskej únie z 26. júna 2013 ⁽¹⁾ vymenovaná na obdobie od 6. októbra 2013 do 6. októbra 2015 za sudkyňu Súdneho dvora, zložila 23. októbra 2013 sľub pred Súdny dvorom.

M. Szpunar, ktorý bol rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov Európskej únie zo 16. októbra 2013 ⁽²⁾ vymenovaný na obdobie od 16. októbra 2013 do 6. októbra 2018 za generálneho advokáta Súdneho dvora, zložil 23. októbra 2013 sľub pred Súdny dvorom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 94.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 277, 18.10.2013, s. 11.

Rozhodnutia prijaté Súdny dvorom na generálnom zasadnutí 5. novembra 2013

(2014/C 52/03)

Súdny dvor na svojom generálnom zasadnutí 5. novembra 2013 rozhodol o pridelení K. Jürimäe do štvrtej a deviatej komory.

Štvrtá a deviatá komora sú v dôsledku toho zložené takto:

Štvrtá komora

predseda komory L. Bay Larsen
sudcovia J. Malenovský, K. Jürimäe, M. Safjan a A. Prechal

Deviatá komora

predseda komory M. Safjan
sudcovia J. Malenovský, A. Prechal a K. Jürimäe

Zoznamy slúžiace na určenie zloženia rozhodovacích komôr

(2014/C 52/04)

Na svojom generálnom zasadnutí 5. novembra 2013 Súdny dvor zostavil zoznam s cieľom určiť zloženie veľkej komory takto:

A. Rosas
K. Jürimäe
E. Juhász
F. Biltgen
G. Arestis
S. Rodin
A. Borg Barthet
Ch. Vajda
J. Malenovský
J. L. Da Cruz Vilaça
E. Levits
C. G. Fernlund
A. Ó Caoimh
E. Jarašiūnas
J. C. Bonichot
A. Prechal
A. Arabadžiev
M. Berger
C. Toader
D. Šváby
M. Safjan

Na svojom generálnom zasadnutí 5. novembra 2013 Súdny dvor zostavil zoznam s cieľom určiť zloženie štvrtej päťčlennej komory takto:

J. Malenovský
K. Jürimäe
M. Safjan
A. Prechal

Na svojom generálnom zasadnutí 5. novembra 2013 Súdny dvor zostavil zoznam s cieľom určiť zloženie deviatej trojčlennej komory takto:

J. Malenovský
A. Prechal
K. Jürimäe

VŠEOBECNÝ SÚD

Zloženie sľubu novým sudcom Všeobecného súdu

(2014/C 52/05)

L. Madise, ktorý bol rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov Európskej únie zo 16. októbra 2013 ⁽¹⁾ vymenovaný na obdobie od 6. októbra 2013 do 31. augusta 2016 za sudcu Všeobecného súdu, zložil 23. októbra 2013 sľub pred Súdny dvorom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 277, 18.10.2013, s. 12.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 19. decembra 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P), Siemens AG/Európska komisia

(Spojené veci C-239/11 P, C-489/11 P a C-498/11 P) ⁽¹⁾

[*Odvolaie — Hospodárska súťaž — Kartel — Trh s projektmi týkajúcimi sa rozvádzačov izolovaných plynom — Rozdelenie trhu — Nariadenie (ES) č. 1/2003 — Dôkaz o porušení — Jediné a pokračujúce porušenie — Skreslenie dôkazov — Dôkazná sila vyhlásení, ktoré idú proti záujmom toho, kto ich robí — Pokuty — Východisková suma — Referenčný rok — Násobiaci koeficient na dosiahnutie odstrašujúceho účinku — Neobmedzená právomoc — Rovnosť zaobchádzania — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia]*

(2014/C 52/06)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaateľky: Siemens AG [v zastúpení: I. Brinker, C. Steinle a M. Hörster, Rechtsanwälte) (C-239/11 P)], Mitsubishi Electric Corp. [v zastúpení: R. Denton, solicitor, a K. Haegeman, advocaat) (C-489/11 P)], Toshiba Corp. [v zastúpení: J. McLennan, solicitor, A. Dawes, solicitor, A. Schulz, Rechtsanwalt, a S. Sakellariou, digikoros (C-498/11 P)]

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: A. Antoniadis, R. Sauer, N. Khan a P. Van Nuffel, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje ďalšieho účastníka konania: Dozorný úrad EZVO (v zastúpení: M. Schneider a M. Moustakali, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 3. marca 2011, Siemens/Komisia, T-110/07, ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu odvolaateľky o neplatnosť rozhodnutia Komisie K(2006) 6762 v konečnom znení z 24. januára 2007 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 Zmluvy o ES a článku 53 Dohody o EHP v súvislosti s kartelom na trhu s projektmi týkajúcimi sa rozvádzačov izolovaných plynom alebo subsidiárne o zníženie pokuty uloženej žalobkyňi — Porušenie práva na spravodlivý proces, práva na obhajobu, zásady rovnosti zaobchádzania a povinnosti odôvodnenia —

Skreslenie dôkazov — Nesprávne uplatnenie pravidiel o premlčaní — Porušenie článku 47 Charty základných práv Európskej únie

Výrok rozsudku

1. Odvolania sa zamietajú.
2. Siemens AG, Mitsubishi Electric Corp. a Toshiba Corp. sú povinné nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 232, 6.8.2011.

Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 — Európska komisia/Poľská republika

(Vec C-281/11) ⁽¹⁾

[*Nesplnenie povinnosti členským štátom — Používanie geneticky modifikovaných mikroorganizmov v uzavretých priestoroch — Smernica 2009/41/ES — Nesprávne a neúplné prebratie*]

(2014/C 52/07)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: L. Pignataro-Nolin a M. Owsiany-Hornung, splnomocnené zástupkyne)

Žalovaná: Poľská republika (v zastúpení: B. Majczyna a M. Szpunar, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprebratie alebo nesprávne prebratie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/41/ES zo 6. mája 2009 o používaní geneticky modifikovaných mikroorganizmov v uzavretých priestoroch (Ú. v. EÚ L 125, s. 75)

Výrok rozsudku

1. Poľská republika si tým, že neprebrala článok 3 ods. 3, článok 7, článok 8 ods. 2 a 3, článok 9 ods. 2 písm. a) a článok 18 ods. 1 druhej pododseky a ods. 3 a 4 smernice Európskeho parlamentu a

Rady 2009/41/ES zo 6. mája 2009 o používaní geneticky modifikovaných mikroorganizmov v uzavretých priestoroch, nesplnila povinnosti, ktoré jej z tejto smernice vyplývajú.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Európska komisia a Poľská republika znášajú vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 252, 27.8.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice, Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — The Queen, Fruition Po Limited/Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Vec C-500/11) (¹)

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Nariadenie (ES) č. 2200/96 — Nariadenie (ES) č. 1432/2003 — Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhu — Ovocie a zelenina — Organizácie výrobcov — Podmienky na uznanie vnútroštátnymi orgánmi — Poskytnutie technických prostriedkov potrebných na skladovanie, balenie a uvádzanie výrobkov na trh — Povinnosť organizácie v prípade zverenia jej činností tretím spoločnostiam vykonávať kontrolu týchto spoločností]

(2014/C 52/08)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice, Queen's Bench Division (Administrative Court)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: The Queen, Fruition Po Limited

Žalovaný: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Výklad článku 11 nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou (Ú. v. ES L 297, s. 1; Mim. vyd. 03/020, s. 55) a článku 6 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1432/2003 z 11. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, pokiaľ ide o podmienky na uznanie organizácií výrobcov a predbežné uznanie skupín výrobcov (Ú. v. EÚ L 203, s. 18; Mim. vyd. 03/039, s. 424) — Podmienky na uznanie vnútroštátnymi orgánmi — Poskytnutie technických prostriedkov potrebných na skladovanie,

balenie a uvádzanie výrobkov na trh — Povinnosť organizácie v prípade zverenia podstatnej časti jej činností tretím spoločnostiam vykonávať kontrolu týchto spoločností

Výrok rozsudku

Článok 11 nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 2699/2000 zo 4. decembra 2000, sa má vykladať v tom zmysle, že na to, aby organizácia výrobcov mohla splniť podmienky uznania stanovené v tomto ustanovení, po tom, čo poverila tretie osoby vykonávaním činností podstatných na toto uznanie podľa tohto ustanovenia, je povinná uzavrieť dohodu, na základe ktorej zostane zodpovedná za toto vykonávanie, ako aj za kontrolu celkového riadenia tak, aby si v najnutnejšom prípade zachovala kontrolnú právomoc a prípadne aj právomoc účinne a reštriktívne zasiahnuť pri tomto vykonávaní počas celého obdobia trvania dohody. Je úlohou príslušného vnútroštátneho súdu, aby v každom prípade a s prihliadnutím na všetky relevantné okolnosti prejednávanej veci vrátane povahy a rozsahu externalizovaných činností preskúmal, či si dotknutá organizácia výrobcov zachovala túto kontrolu.

(¹) Ú. v. EÚ C 370, 17.12.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de commerce de Verviers — Belgicko) — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky SA

(Vec C-9/12) (¹)

[Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 2 — Článok 5 bod 1 písm. a) a b) — Osobitná právomoc v zmluvných veciach — Pojmy „predaj tovaru“ a „poskytovanie služieb“ — Zmluva o výhradnom predaji tovaru]

(2014/C 52/09)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de commerce de Verviers

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Corman-Collins SA

Žalovaná: La Maison du Whisky SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal de commerce de Verviers — Výklad článku 2 a článku 5 bod 1 písm. a) a b) nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) — Zmluva o výhradnom predaji tovaru

uzavretá medzi poskytovateľom oprávnenia na predaj so sídlom vo Francúzsku a výhradným predajcom so sídlom v Belgicku — Prípustnosť vnútroštátnej právnej úpravy stanovujúcej príslušnosť súdu výhradného predajcu nezávisle na mieste sídla poskytovateľa oprávnenia na predaj

Výrok rozsudku

1. Článok 2 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že bráni uplatneniu takej vnútroštátnej normy právomoci, aká je uvedená v článku 4 zákona z 27. júla 1961 o jednostrannom ukončení zmlúv o výhradnom predaji na dobu neurčitú, zmeneného a doplneného zákonom z 13. apríla 1971 o jednostrannom ukončení zmlúv o výhradnom predaji, ak je žalovaný usadený v inom členskom štáte, než je členský štát sídla súdu konajúceho vo veci.
2. Článok 5 bod 1 písm. b) nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že norma právomoci uvedená v druhej zarážke tohto ustanovenia pre spory týkajúce sa zmlúv o poskytnutí služieb sa má uplatniť v prípade žaloby, ktorou žalobca usadený v jednom členskom štáte uplatňuje voči žalovanému usadenému v inom členskom štáte práva zo zmluvy o výhradnom predaji, čo si vyžaduje, aby zmluva zaväzujúca účastníkov obsahovala osobitné zmluvné podmienky týkajúce sa distribúcie tovaru, ktorý predáva poskytovateľ oprávnenia na predaj, zo strany výhradného predajcu. Bude úlohou vnútroštátneho súdu overiť, či v spore, ktorý prejednáva, ide o tento prípad

(¹) Ú. v. EÚ C 73, 10.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 — Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG/Rada Európskej únie, Európska komisia, Euroalliages

(Vec C-10/12 P) (¹)

[Odvolanie — Dumping — Nariadenie (ES) č. 172/2008 — Dovozy ferosilícia s pôvodom v Číne, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovenskej republike Macedónsko a Rusku — Čiasťtočné predbežné preskúmanie — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Článok 3 ods. 7 — Známe faktory — Ujma výrobnému odvetviu Únie — Príčinná súvislosť]

(2014/C 52/10)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG (v zastúpení: A. Willems a S. De Knop, advokáti)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix, splnomocnený zástupca, G. Berrisch, Rechtsanwalt)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: H. van Vliet a S. Thomas, splnomocnení zástupcovia), Euroalliages (v zastúpení: J. Bourgeois, Y. van Gerven a N. McNelis, advokáti)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 25. októbra 2010, Transnational Company „Kazchrome“ a ENRC Marketing/Rada (T-192/08), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu týkajúcu sa čiastočného zrušenia nariadenia Rady (ES) č. 172/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz ferosilícia s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Egypte, Kazachstane, bývalej juhoslovenskej republike Macedónsko a Rusku (Ú. v. EÚ L 55, s. 6)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Transnational Company „Kazchrome“ AO a ENRC Marketing AG sú povinné nahradiť trovy konania súvisiace s týmto konaním.
3. Európska komisia znáša vlastné trovy konania.
4. Euroalliages znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Berlin — Nemecko) — Rahmanian Koushkaki/Bundesrepublik Deutschland

(Vec C-84/12) (¹)

[Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Nariadenie (ES) č. 810/2009 — Článok 21 ods. 1, článok 32 ods. 1 a článok 35 ods. 6 — Postupy a podmienky udeľovania jednotných víz — Povinnosť udeľiť vízum — Posudzovanie rizika nezákonného prisťahovalectva — Úmysel žiadateľa opustiť územie členských štátov pred uplynutím platnosti víza, o ktoré žiada — Odôvodnené pochybnosti — Voľná úvaha príslušných orgánov]

(2014/C 52/11)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Berlin

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Rahmanian Koushkaki

Žalovaná: Bundesrepublik Deutschland

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Verwaltungsgericht Berlin — Výklad nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 243, s. 1), a najmä jeho článku 21 ods. 1 a článku 32 ods. 1 — Konania a podmienky na udelenie víza — Nárok žiadateľa, ktorý spĺňa podmienky na vstup, na udelenie víza — Posúdenie rizika nelegálnej imigrácie — Miera voľnej úvahy dotknutých členských štátov

Výrok rozsudku

1. Článok 23 ods. 4, článok 32 ods. 1 a článok 35 ods. 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex), sa majú vykladať v tom zmysle, že príslušné orgány členského štátu môžu pri skúmaní žiadosti o jednotné vízum zamietnuť udelenie takehoto víza žiadateľovi len v prípade, ak na tohto žiadateľa možno uplatniť jeden z dôvodov zamietnutia uvedených v týchto ustanoveniach. Tieto orgány majú pri skúmaní tejto žiadosti širokú mieru voľnej úvahy, pokiaľ ide o podmienky uplatňovania týchto ustanovení a hodnotenia relevantných okolností, aby sa určilo, či na žiadateľa možno uplatniť niektorý z týchto dôvodov zamietnutia.
2. Článok 32 ods. 1 nariadenia č. 810/2009 v spojení s článkom 21 ods. 1 tohto nariadenia sa má vykladať v tom zmysle, že povinnosť príslušných orgánov členského štátu udeliť jednotné vízum je podmienená okolnosťou, že neexistuje odôvodnená pochybnosť o úmysle žiadateľa opustiť územie členských štátov pred uplynutím platnosti víza, o ktoré žiada, vzhľadom na všeobecnú situáciu krajiny pobytu žiadateľa a charakteristické okolnosti, ktoré sú mu vlastné, zistené na základe informácií, ktoré poskytol.
3. Nariadenie č. 810/2009 sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni ustanoveniu právnej úpravy členského štátu, ako je to, o ktoré ide vo veci samej, ktoré stanovuje, že ak sú splnené podmienky na udelenie stanovené týmto nariadením, príslušné orgány majú právomoc udeliť žiadateľovi jednotné vízum, pričom nie je spresnené, že sú povinné udeliť toto vízum, pokiaľ sa takéto ustanovenie môže vykladať v súlade s článkom 23 ods. 4, článkom 32 ods. 1 a článkom 35 ods. 6 uvedeného nariadenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 133, 5.5.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Dioikitiko Protodikeio Serron — Grécko) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE/Elliniko Dimosio

(Vec C-116/12) (¹)

(Colná hodnota — Tovar vyvezený do tretej krajiny — Vývozné náhrady — Spracovanie vo vyvážajúcej krajine považované za nepodstatné — Opätovný vývoz tovaru na územie Európskej únie — Určenie colnej hodnoty — Prevodná hodnota)

(2014/C 52/12)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Dioikitiko Protodikeio Serron

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE

Žalovaný: Elliniko Dimosio

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Dioikitiko Protodikeio Serron — Výklad článkov 24, 29, 32 a 146 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307) — Colná hodnota — Prevodná hodnota — Určenie — Vyvezený tovar, ktorého stupeň spracovania alebo prepracovania v krajine vývozu nedosahuje taký stupeň, aby bol považovaný za tovar pochádzajúci z krajiny, v ktorej sa ako v poslednej uskutočnilo spracovanie v zmysle článku 24 nariadenia, a bez toho, aby bol prepustený do colného režimu pasívny zošlachťovací styk na účely spätného vývozu do krajiny pôvodu vývozu

Výrok rozsudku

1. Články 29 a 32 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 82/97 z 19. decembra 1996, sa majú vykladať v tom zmysle, že sa uplatňujú na určenie colnej hodnoty tovaru dovezeného na základe zmluvy, ktorá napriek tomu, že sa nazýva zmluva o predaji, v skutočnosti predstavuje zmluvu o prepracovaní alebo spracovaní. Na to, aby sa dotknutý tovar považoval za pochádzajúci z krajiny, kde sa uskutočnilo prepracovanie alebo spracovanie, nie je v rámci tohto určenia potrebné vedieť, či prepracovanie alebo spracovanie spĺňa podmienky stanovené v článku 24 tohto nariadenia.
2. Články 29 a 32 nariadenia č. 2913/92, zmeneného a doplneného nariadením č. 82/97, sa majú vykladať v tom zmysle, že pri určení colnej hodnoty sa musí zohľadniť hodnota vývozná

náhrady, ktorá bola poskytnutá v súvislosti s tovarom a ktorá bola získaná postupom spočívajúcim v uplatňovaní ustanovení práva Únie s cieľom získať tým neoprávnený prospech.

(¹) Ú. v. EÚ C 138, 12.5.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Handelsgericht Wien — Rakúsko) — Alfred Hirmann/Immofinanz AG

(Vec C-174/12) (¹)

(Prejudiciálne konanie — Právo obchodných spoločností — Druhá smernica 77/91/EHS — Zodpovednosť akciovej spoločnosti za porušenie svojich povinností v oblasti zverejňovania — Nepresnosť informácií uvedených v prospekte na účely upísania — Rozsah zodpovednosti — Právna úprava členského štátu stanovujúca vrátenie ceny, ktorú nadobúdateľ zaplatil za nákup akcií)

(2014/C 52/13)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Handelsgericht Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Alfred Hirmann

Žalovaná: Immofinanz AG

Za účasti: Aviso Zeta AG

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Handelsgericht Wien — Výklad článkov 12, 15, 16, 18, 19 a 42 druhej smernice Rady 77/91/EHS z 13. decembra 1976 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle článku 58 druhého odseku Zmluvy pokiaľ ide o zakladanie akciových spoločností, udržiavanie a zmenu ich základného imania, s cieľom dosiahnuť rovnocennosť týchto opatrení (Ú. v. ES L 26, 1977, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 8), zmenenej a doplnenej, článkov 6 a 25 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/71/ES zo 4. novembra 2003 o prospekte, ktorý sa zverejňuje pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie, a o zmene a doplnení smernice 2001/34/ES (Ú. v. EÚ L 345, s. 64; Mím. vyd. 06/006, s. 356), zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2008/11/ES z 11. marca 2008 (Ú. v. EÚ L 76, s. 37), článkov 12 a 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/101/ES zo 16. septembra 2009 o koordinácii záruk, ktoré sa od obchodných spoločností v zmysle článku 48 druhého odseku Zmluvy vyžadujú v členských štátoch na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb

s cieľom zabezpečiť rovnocennosť týchto záruk (Ú. v. EÚ L 258, s. 11), článkov 7, 17 a 28 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/34/ES (Ú. v. EÚ L 390, s. 38), ako aj článku 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu) (Ú. v. EÚ L 96, s. 16; Mím. vyd. 06/004, s. 367) — Zodpovednosť akciovej spoločnosti za nespĺnenie svojich povinností v oblasti reklamy — Nepresnosť údajov obsiahnutých v prospekte na účely upísania — Právna úprava členského štátu, ktorá v takomto prípade stanovuje vrátenie ceny, ktorú nadobúdateľ zaplatil za upísané akcie — Situácia, keď sa uvedené akcie nadobudli na sekundárnom trhu na základe prospektu na účely upísania

Výrok rozsudku

1. Články 12, 15, 16, 18, 19 a 42 druhej smernice Rady 77/91/EHS z 13. decembra 1976 o koordinácii ochranných opatrení, ktoré členské štáty vyžadujú od obchodných spoločností na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb v zmysle [článku 48 druhého odseku ES], pokiaľ ide o zakladanie akciových spoločností, udržiavanie a zmenu ich základného imania, s cieľom dosiahnuť rovnocennosť týchto opatrení, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 92/101/EHS z 23. novembra 1992, sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá v rámci preberania:

— smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/71/ES zo 4. novembra 2003 o prospekte, ktorý sa zverejňuje pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie, a o zmene a doplnení smernice 2001/34/ES,

— smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/34/ES,

— a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu),

na jednej strane stanovuje zodpovednosť akciovej spoločnosti ako emitenta voči nadobúdateľovi jej akcií na základe porušenia informačných povinností stanovených v uvedených smerniciach a na strane druhej na základe tejto zodpovednosti ukladá dotknutej spoločnosti povinnosť vrátiť nadobúdateľovi obstarávaciu cenu akcií a prevziať ich.

2. Články 12 a 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/101/ES zo 16. septembra 2009 o koordinácii záruk, ktoré sa od obchodných spoločností v zmysle článku [48 druhého odseku ES] zmluvy vyžadujú v členských štátoch na ochranu záujmov spoločníkov a tretích osôb s cieľom zabezpečiť rovnocennosť týchto záruk, sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave, ktorá za okolností ako vo veci samej stanovuje zrušenie kúpnej zmluvy na akcie so spätnou účinnosťou.

3. Články 12, 15, 16, 18, 19 a 42 druhej smernice 77/91, zmenenej a doplnenej smernicou 92/101, ako aj články 12 a 13 smernice 2009/101 sa majú vykladať v tom zmysle, že zodpovednosť zavedená vnútroštátnou právnou úpravou dotknutou vo veci samej v prípade spoločnosti kótovanej na burze nie je nutne obmedzená na hodnotu akcií vypočítanú podľa burzového kurzu akcií v okamihu uplatnenia nároku.

(¹) Ú. v. EÚ C 151, 26.5.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te 's-Gravenhage — Holandsko) — Innoweb BV/Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

(Vec C-202/12) (¹)

(Smernica 96/9/ES — Právna ochrana databáz — Článok 7 ods. 1 a 5 — Právo sui generis zostavovateľa databázy — Pojem „reutilizácia“ — Podstatná časť obsahu databázy — Špecifický meta-vyhľadávač)

(2014/C 52/14)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof Den Haag, pôvodne Gerechthof te 's-Gravenhage

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Innoweb BV

Žalovaní: Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Gerechthof te 's-Gravenhage — Holandsko — Výklad článku 7 ods. 1 a ods. 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/9/ES z 11. marca 1996 o právnej ochrane databáz (Ú. v. ES L 77, s. 20; Mim. vyd. 13/015, s. 459) — Právo zostaviteľa databázy zakázať extrakciu a/alebo reutilizáciu podstatnej časti obsahu databázy — Zákaz opakovanej a systematickej reutilizácie nepodstatných častí obsahu databázy, pokiaľ to predstavuje konanie, ktoré je v rozpore so zvyčajným využívaním databázy alebo ktoré nepriemerane poškodzuje oprávnené záujmy zostavovateľa databázy — Dostatočná alebo kumulatívna podmienka pre systematickú reutilizáciu — Reutilizácia prostredníctvom systému elektronického spracovania dát

Výrok rozsudku

Článok 7 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/9/ES z 11. marca 1996 o právnej ochrane databáz sa má vykladať v tom zmysle, že subjekt, ktorý sprístupňuje na internetových stránkach špecifický meta-vyhľadávač, akým je dotknutý vyhľadávač vo veci samej, uskutočňuje reutilizáciu celého obsahu databázy chránenej týmto článkom 7 alebo jej podstatnej časti, ak tento špecifický meta-vyhľadávač:

— poskytuje koncovému užívateľovi vyhľadávací formulár, ktorý v zásade plní rovnaké funkcie ako formulár databázy,

— žiadosti koncových užívateľov o vyhľadanie prekladá „v reálnom čase“ do vyhľadávača, ktorým je vybavená databáza, čím sú prehľadávané všetky údaje tejto databázy, a

— zobrazuje koncovému užívateľovi nájdené výsledky na svojej internetovej stránke, pričom duplicitné výsledky vyhľadávania spája do jedného, avšak v poradí založenom na kritériách, ktoré sú podobné kritériám používaným pri zobrazovaní výsledkov vyhľadávačom dotknutej databázy.

(¹) Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG

(Vec C-209/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernice 90/619/EHS a 92/96/EHS — Životné poistenie — Právo na odstúpenie od zmluvy — Neinformovanie o podmienkach uplatnenia tohto práva — Zánik práva na odstúpenie od zmluvy rok po zaplatení prvého poistného — Súlad so smernicami 90/619/EHS a 92/96/EHS)

(2014/C 52/15)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Walter Endress

Žalovaná: Allianz Lebensversicherungs AG

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesgerichtshof — Výklad článku 15 ods. 1 prvej vety smernice Rady 90/619/EHS z 8. novembra 1990 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa životného poistenia, ktorou sa ustanovujú opatrenia na uľahčenie účinného výkonu slobody pri poskytovaní služieb a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 79/267/EHS [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 330, s. 50), v spojení s článkom 31 ods. 1 smernice Rady 92/96/EHS z 10. novembra 1992 o koordinácii zákonov, iných predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa životného poistenia, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 79/267/EHS a 90/619/EHS [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 360, s. 1) — Dôchodkové poistenie — Právo poistníka na odvolanie — Lehota — Povinnosť informovať poistníka — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca, že právo poistníka odstúpiť od zmluvy zaniká rok po zaplatení prvého poistného, a to aj v prípade, ak poistník nebol o podmienkach výkonu tohto práva riadne informovaný

Výrok rozsudku

Článok 15 ods. 1 druhej smernice Rady 90/619/EHS z 8. novembra 1990 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa životného poistenia, ktorou sa stanovujú opatrenia na ulahčenie účinného výkonu slobodného poskytovania služieb a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 79/267/EHS [neoficiálny preklad], zmenenej a doplnenej smernicou Rady 92/96/EHS z 10. novembra 1992 v spojení s článkom 31 ods. 1 poslednej uvedenej smernice sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporuje také vnútroštátne ustanovenie, akým je ustanovenie dotknuté vo veci samej, ktoré priznáva poisťovníkovi právo na odstúpenie od zmluvy najviac jeden rok od zaplatenia prvého poistného v prípade, že poisťník nebol o svojom práve na odstúpenie od zmluvy informovaný.

(¹) Ú. v. EÚ C 200, 7.7.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. decembra 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Rechtbank te Rotterdam — Holandsko) — trestné konania proti Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

(Spojené veci C-241/12 a C-242/12) (¹)

[Životné prostredie — Odpad — Pojem — Smernica 2006/12/ES — Preprava odpadov — Informovanie príslušných vnútroštátnych orgánov — Nariadenie (EHS) č. 259/93 — Existencia úkonu, úmyslu alebo povinnosti zbaviť sa látky alebo predmetu]

(2014/C 52/16)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank te Rotterdam

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12),

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rechtbank te Rotterdam — Holandsko — Výklad nariadenia Rady (EHS) č. 259/93 z 1. februára 1993 o kontrole a riadení pohybu zásielok odpadov v rámci, do a z Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 30, s. 1; Mim. vyd. 15/002 s. 176) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu (Ú. v. EÚ L 190, s. 1) — Pojem „odpady“ — Preprava Ultra Light Sulphur Dieselu (ULSD) loďou z Holandska do Belgicka — ULSD, ktorý bol v okamihu naloženia nedopatrením zmiešaný s metyl tert. butyl eterom (MTBE) — Výrobok, ktorý už nezodpovedá špecifikáciám dohodnutým medzi predajcom a kupujúcim — Kupujúci,

ktorý sa o tejto skutočnosti dozvedel pri dodaní v Belgicku — Nafta vzatá späť predajcom a prepravená do Holandska — Vrátenie kúpnej ceny kupujúcemu — Predávajúci, ktorý zamýšľa po prípadnom zmiešaní s iným výrobkom uviesť túto naftu opäť na trh — Zaradenie alebo nezaradenie pod pojem odpad

Výrok rozsudku

Článok 2 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 259/93 z 1. februára 1993 o kontrole a riadení pohybu zásielok odpadov v rámci, do a z Európskeho spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 2557/2001 z 28. decembra 2001, sa má vykladať v tom zmysle, že v situácii, o akú ide vo veci samej, sa pojem „odpad“ v zmysle tohto ustanovenia nevzťahuje na dodávku motorovej nafty zmiešanej nedopatrením s inou látkou, pod podmienkou, že držiteľ tejto látky má skutočne úmysel opäť uviesť túto dodávku zmiešanú s iným produktom na trh, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu.

(¹) Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État — Francúzsko) — Association Vent De Colère! Fédération nationale a i./Ministre de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

(Vec C-262/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Štátna pomoc — Pojem „intervencia zo strany štátu alebo zo štátnych prostriedkov“ — Elektrická energia veterného pôvodu — Povinnosť nákupu za vyššiu cenu než je trhovú cenu — Úplná náhrada — Príspevky, ktoré musia platiť koneční spotrebiteľia elektrickej energie)

(2014/C 52/17)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Association Vent De Colère! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean Pierre Le Gorgeu, Marie Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier

Žalovaní: Ministre de l'Écologie, du Développement durable, des Transports et du Logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie,

Za účasti: Syndicat des énergies renouvelables

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Conseil d'État (Francúzsko) — Výklad článku 87 ES, teraz článku 107 ZFEÚ — Pojem „intervencia zo strany štátu alebo prostredníctvom štátnych prostriedkov“ — Povinnosť vykupovať elektrickú energiu pochádzajúcu z vetra za cenu vyššiu ako trhovú cena — Úplná náhrada dodatočných nákladov — Zmena spôsobu financovania tejto náhrady — Príspevky, ktoré platia koneční spotrebiteľia elektrickej energie

Výrok rozsudku

Článok 107 ods. 1 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že mechanizmus úplnej náhrady dodatočných nákladov, ktoré musia podniky znášať v dôsledku povinnosti nakupovať elektrickú energiu veterného pôvodu za cenu vyššiu, ako je trhovú cenu, ktorú v tuzemsku platia všetci koneční spotrebiteľia, vyplývajúci zo zákona č. 2000 108 z 10. februára 2000 o modernizácii a rozvoji verejnej služby v oblasti elektrickej energie, zmenený a doplnený zákonom č. 2006 1537 zo 7. decembra 2006 o energetickom odvetví, predstavuje intervenciu zo štátnych prostriedkov.

(¹) Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation — Francúzsko) — Frédéric Hay/Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

(Vec C-267/12) (¹)

(Smernica 2000/78/ES — Rovnosť zaobchádzania — Kolektívna zmluva, ktorá vyhradzuje výhodu v oblasti odmeňovania a pracovných podmienok zamestnancom uzatvárajúcich manželstvo — Vylúčenie partnerov uzatvárajúcich registrované partnerstvo — Diskriminácia na základe sexuálnej orientácie)

(2014/C 52/18)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Frédéric Hay

Žalovaný: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Cour de cassation (Francúzsko) — Výklad článku 2 ods. 2 písm. b) smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný

rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) — Prípustnosť vnútroštátnej kolektívnej zmluvy, podľa ktorej je výhoda v oblasti odmeňovania a pracovných podmienok vyhradená pre zamestnancov, ktorí uzatvoria manželstvo a vylučuje z využívania tejto výhody partnerov, ktorí uzatvoria registrované partnerstvo — Diskriminácie na základe sexuálnej orientácie — Možnosť odôvodnenia nepriamej diskriminácie legitímnym, nevyhnutným a primeraným cieľom

Výrok rozsudku

Článok 2 ods. 2 písm. a) smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni ustanoveniu kolektívnej zmluvy, o ktoré ide vo veci samej, podľa ktorého je zamestnanec, ktorý uzavrie registrované partnerstvo s osobou rovnakého pohlavia, vylúčený z nároku získať také výhody, ako je pracovné voľno a prémie, ktoré sa poskytujú zamestnancom pri príležitosti uzatvorenia ich manželstva, pokiaľ vnútroštátna právna úprava dotknutého členského štátu neumožňuje osobám rovnakého pohlavia uzatvoriť manželstvo, lebo dotknutý zamestnanec sa vzhľadom na účel a podmienky poskytnutia týchto výhod nachádza v situácii porovnateľnej so situáciou zamestnanca, ktorý uzatvára manželstvo.

(¹) Ú. v. EÚ C 250, 18.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 19. decembra 2013 — Telefónica SA/Európska komisia

(Vec C-274/12 P) (¹)

(Odvolanie — Žaloba o neplatnosť — Článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ — Právo podať žalobu — Aktívna legitímácia — Fyzické alebo právnické osoby — Akty, ktoré sa ich osobne týkajú — Právny akt, ktorý nevyžaduje vykonávacie opatrenia — Rozhodnutie vyhlasujúce schému štátnej pomoci za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Právo na účinnú súdnu ochranu)

(2014/C 52/19)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Telefónica SA (v zastúpení: J. Ruiz Calzado a J. Domínguez Pérez, abogados, M. Núñez Müller, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: P. Němečková a C. Urraca Caviedes, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Všeobecného súdu (ôsma komora) z 21. marca 2012, Telefónica/Komisia (T-228/10), ktorým Všeobecný súd zamietol ako neprípustnú žalobu o neplatnosť článku 1 ods. 1 rozhodnutia Komisie 2011/5/ES z 28. októbra 2009 o odpisovaní finančného goodwillu na daňové účely pri nadobúdaní podielu v zahraničných subjektoch C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) vykonávanom Španielskom (Ú. v. EÚ L 7, 2011, s. 48)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Telefónica SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 19. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) — Spojené kráľovstvo] — Fish Legal, Emily Shirley/The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

(Vec C-279/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aarhuský dohovor — Smernica 2003/4/ES — Prístup verejnosti k informáciám o životnom prostredí — Pôsobnosť — Pojem „orgán verejnej moci“ — Vodárenské a kanalizačné podniky — Privatizácia vodárenského odvetvia v Anglicku a vo Walese)

(2014/C 52/20)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Fish Legal, Emily Shirley

Žalovaní: The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) — Spojené kráľovstvo — Výklad článku 2 bodu 2 písm. a), b) a c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. ES L 41, s. 26; Mím. vyd. 15/007, s. 375) — Povinnosť verejných orgánov sprístupniť každému žiadateľovi informácie o životnom prostredí, ktoré majú k dispozícii — Pôsobnosť — Pojem fyzická alebo právnická osoba „vykonávajúca funkcie verejnej správy podľa národného práva“

Výrok rozsudku

1. S cieľom stanoviť, či také subjekty ako United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd a Southern Water Services Ltd možno kvalifikovať ako právnické osoby, ktoré na základe vnútroštátneho práva vykonávajú „funkcie verejnej správy“ v zmysle článku 2 bodu 2 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS, je potrebné preskúmať, či sú týmto subjektom

na základe vnútroštátneho práva, ktoré sa na ne uplatňuje, zverené výsadné právomoci vo vzťahu k pravidlám uplatňujúcim sa na vzťahy medzi osobami podľa súkromného práva.

2. Podniky ako United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd a Southern Water Services Ltd, ktoré poskytujú verejné služby súvisiace so životným prostredím, sú pod kontrolou orgánu alebo osoby uvedenej v článku 2 bode 2 písm. a) alebo b) smernice 2003/4, v dôsledku čoho by sa mali kvalifikovať ako „orgány verejnej moci“ v zmysle článku 2 bodu 2 písm. c) tejto smernice, pokiaľ tieto podniky skutočne autonómne neurčujú spôsob, ktorým uvedené služby poskytujú, a to v prípade, že orgán verejnej moci patriaci do pôsobnosti článku 2 bodu 2 písm. a) alebo b) uvedenej smernice je spôsobilý rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť činnosť uvedených podnikov v oblasti životného prostredia.
3. Článok 2 bod 2 písm. b) smernice 2003/4 sa má vykladať v tom zmysle, že určitá osoba, ktorá patrí do pôsobnosti tohto ustanovenia, predstavuje orgán verejnej moci vo vzťahu ku všetkým informáciám o životnom prostredí, ktoré má k dispozícii. Také obchodné spoločnosti ako United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd a Southern Water Services Ltd, ktoré by mohli predstavovať orgán verejnej moci podľa článku 2 bodu 2 písm. c) uvedenej smernice len v prípade, keď sa pri poskytovaní verejných služieb v oblasti životného prostredia nachádzajú pod kontrolou orgánu alebo osoby uvedenej v článku 2 bode 2 písm. a) alebo b) tejto smernice, nie sú povinné poskytnúť informácie o životnom prostredí, pokiaľ je nesporné, že sa tieto informácie netýkajú poskytovania takýchto služieb.

(¹) Ú. v. EÚ C 250, 18.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato — Taliansko) — Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop/Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Vec C-281/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Ochrana spotrebiteľa — Nekalé obchodné praktiky podnikateľov voči spotrebiteľom — Smernica 2005/29/ES — Článok 6 ods. 1 — Pojem „klamlivá činnosť“ — Kumulatívna povaha podmienok uvedených v predmetnom ustanovení)

(2014/C 52/21)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop

Žalovaná: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Consiglio di Stato — Výklad článku 6 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 149. s. 22) — Pojem „klamlivá obchodná praktika“ — Kumulatívny charakter podmienok vymenovaných dotknutým ustanovením

Výrok rozsudku

Obchodná praktika sa má posúdiť ako „klamlivá“ v zmysle článku 6 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“), pokiaľ táto praktika jednak obsahuje nesprávne informácie alebo je spôsobilá viesť do omylu priemerného spotrebiteľa a jednak je spôsobilá zapríčiniť, že spotrebiteľ urobí rozhodnutie o obchodnej transakcii, ktoré by inak neurobil. Článok 2 písm. k) tejto smernice sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „rozhodnutie o obchodnej transakcii“ zahrnuje akékoľvek rozhodnutie, ktoré priamo súvisí s rozhodnutím o tom, či kúpiť, alebo nekúpiť určitý výrobok.

(¹) Ú. v. EÚ C 235, 4.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tartu Ringkonnakohus — Estónsko) — Ragn-Sells AS/Sillamäe Linnavalitsus

(Vec C-292/12) (¹)

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2008/98/ES — Nakladanie s odpadmi — Článok 16 ods. 3 — Zásada blízkosti — Nariadenie (ES) č. 1013/2006 — Preprava odpadu — Zmesový komunálny odpad — Priemyselný a stavebný odpad — Konanie na udelenie koncesie na služby zberu a odvozu odpadu vzniknutého na území obce — Povinnosť budúceho úspešného uchádzača odvázať zozbieraný odpad do zariadení na spracovanie odpadu označených orgánom udeľujúcim koncesiu — Najbližšie vhodné zariadenia na spracovanie odpadu]

(2014/C 52/22)

Jazyk konania: estónčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tartu Ringkonnakohus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Ragn-Sells AS

Žalovaná: Sillamäe Linnavalitsus

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tartu Ringkonnakohus — Výklad článku 102 ZFEÚ a článku 106 ods. 1 ZFEÚ, ako aj článku 16 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc (Ú. v. EÚ L 312, s. 3) — Konanie na udelenie koncesie na poskytovanie verejných služieb organizovaného zberu a odvozu komunálneho odpadu — Podmienka stanovená v dokumentoch týkajúcich sa koncesie, ktorá vyžaduje, aby budúci koncesionár vykonával odvoz odpadu iba do dvoch centier spracovania odpadov nachádzajúcich sa na území dotknutej obce, a to napriek prítomnosti viacerých poskytovateľov služieb na trhu spĺňajúcich požiadavky — Výlučné právo na spracovanie komunálneho odpadu — Zneužitie dominantného postavenia

Výrok rozsudku

1. Ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu v spojení s článkom 16 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc sa majú vykladať v tom zmysle, že:

— tieto ustanovenia povoľujú samosprávnemu územnému celku, aby podniku poverenému zberom odpadu na jeho území uložil povinnosť odvázať zmesový komunálny odpad zozbieraný zo súkromných domácností, ako aj prípadne od iných pôvodcov odpadu do najbližšieho vhodného zariadenia na spracovanie odpadu, ktoré sa nachádza v tom istom členskom štáte ako tento samosprávny celok,

— tieto ustanovenia nepovoľujú samosprávnemu územnému celku, aby podniku poverenému zberom odpadu na jeho území uložil povinnosť odvázať priemyselný a stavebný odpad vzniknutý na jeho území do najbližšieho vhodného zariadenia na spracovanie odpadu, ktoré sa nachádza v tom istom členskom štáte ako tento samosprávny celok, ak je tento odpad určený na zhodnotenie, pokiaľ sú pôvodcovia uvedeného odpadu sú povinní ho odovzdať uvedenému podniku alebo ho dodať priamo do uvedeného zariadenia.

2. Články 49 ZFEÚ a 56 ZFEÚ sa neuplatňujú na situáciu, akou je situácia vo veci samej, ktorej všetky okolnosti sa obmedzujú na vnútroštátnu sféru jediného členského štátu.

(¹) Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Liège — Belgicko)
— Guido Imfeld, Nathalie Garcet/Belgické kráľovstvo

(Vec C-303/12) ⁽¹⁾

(Sloboda usadiť sa — Rovnosť zaobchádzania — Daň z príjmov — Právna úprava, ktorej cieľom je zamedziť dvojitému zdaneniu — Príjmy pochádzajúce z iného štátu, ako je štát bydliska — Metóda oslobodenia od dane s výhradou progresívneho zdanenia v štáte bydliska — Čiastočné zohľadnenie osobnej a rodinnej situácie — Strata určitých daňových výhod spojených s osobnou a rodinnou situáciou pracovníka)

(2014/C 52/23)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de première instance de Liège

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Guido Imfeld, Nathalie Garcet

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal de première instance de Liège — Výklad článku 39 ES — Ustanovenia dohovorov a vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa dvojitého zdanenia — Príjmy z pracovnej činnosti vyplácané a zdaňované v celom rozsahu v inom členskom štáte, než je štát bydliska — Čiastočné zohľadnenie osobnej a rodinnej situácie v štáte, v ktorom sú príjmy vyplácané — Výpočet dane z príjmu v členskom štáte bydliska podľa metódy oslobodenia od dane s výhradou progresívnosti — Strata daňových výhod súvisiacich s osobnou a rodinnou situáciou

Výrok rozsudku

Článok 49 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že bráni uplatňovaniu daňovej právnej úpravy členského štátu, ako je právna úprava dotknutá vo veci samej, ktorá zneumožňuje manželskému páru s bydliskom v tomto štáte a s príjmom pochádzajúcim tak z tohto štátu, ako aj z iného členského štátu, aby si uplatnil konkrétnu daňovú výhodu z dôvodu spôsobov jej uplatnenia, hoci by daný manželský pár na túto výhodu mal nárok, ak by ten z manželov, koho príjmy sú vyššie, nepoberal celý svoj príjem v inom členskom štáte.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato — Taliansko) — Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture/Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

(Vec C-327/12) ⁽¹⁾

(Články 101 ZFEÚ, 102 ZFEÚ a 106 ZFEÚ — Verejnoprávne podniky a podniky, ktorým členské štáty priznávajú osobitné alebo výlučné práva — Podniky poverené správou služieb všeobecného hospodárskeho záujmu — Pojmy — Organizácie poverené overiť a osvedčiť dodržanie podmienok vyžadovaných zákonom podnikmi, ktoré vykonávajú verejné práce — Článok 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Obmedzenie — Odôvodnenie — Ochrana adresátov služieb — Kvalita certifikačných služieb)

(2014/C 52/24)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Ministero dello Sviluppo Economico, Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

Žalovaný: Soa Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione Spa

Za účasti: Associazione nazionale Società Organismi di Attestazione (Unionsoa), SOA CQOP SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Consiglio di Stato — Výklad článkov 101, 102 a 106 ZFEÚ — Pojmy „verejnoprávne podniky a podniky, ktorým [členské štáty] priznávajú osobitné alebo výlučné práva“ a „podniky poverené poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu“ — Orgány poverené preskúmaním a osvedčením dodržiavania podmienok požadovaných zákonom podnikmi uskutočňujúcimi práce vo verejnom záujme — Vnútroštátna právna úprava ukladajúca týmto orgánom minimálne sadzby

Výrok rozsudku

Články 101 ZFEÚ, 102 ZFEÚ a 106 ZFEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnej právnej úprave, akou je tá dotknutá vo veci samej, ktorá ukladá spoločnostiam, ktoré majú postavenie certifikačných organizácií (Società Organismi di Attestazione), systém minimálnych sadzieb za certifikačné služby poskytované podnikom, ktoré sa chcú zúčastniť zadávania zákaziek na verejné práce.

Takáto vnútroštátna právna úprava predstavuje obmedzenie slobody usadiť sa v zmysle článku 49 ZFEÚ, ale je vhodná na zabezpečenie dosiahnutia cieľa ochrany adresátov týchto služieb. Je úlohou vnútroštátneho súdu posúdiť, či osobitne vzhľadom na spôsob výpočtu minimálnych sadzieb, najmä v závislosti od počtu kategórií prác, pre ktoré sa osvedčenie vystavuje, táto vnútroštátna právna úprava nejde nad rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa.

(¹) Ú. v. EÚ C 295, 29.9.12.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Napoli — Taliansko) — Carmela Carratù/Poste Italiane SpA

(Vec C-361/12) (¹)

(Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Rámcová dohoda o práci na dobu určitú — Zásada zákazu diskriminácie — Pojem „pracovnoprávne podmienky“ — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca odlišný režim náhrady škody v prípade protiprávneho stanovenia skončenia platnosti pracovnej zmluvy od režimu náhrady škody uplatniteľnému v prípade protiprávneho ukončenia pracovnej zmluvy na dobu neurčitú)

(2014/C 52/25)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Napoli

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Carmela Carratù

Žalovaná: Poste Italiane SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Napoli — Výklad doložky 4 smernice 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368) — Pôsobnosť — Pojem pracovné podmienky — Horizontálna uplatniteľnosť tejto smernice — Pojem štátneho orgánu — Výklad článku 47 Charty základných práv a článku 6 EDEP — Zásada ekvivalencie — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca v prípade nezákonného zániku pracovnej zmluvy všeobecné odškodné za obdobie od prerušenia pracovného pomeru do opätovného zaradenia na pracovné miesto vo výške maximálne 2,5 až 12 násobku posledného skutočného mesačného platu — Odškodné nižšie ako odškodné upravené všeobecnou občianskoprávnou úpravou v prípade neodôvodneného odmietnutia prijať plnenie a nižšie ako odškodné v prípade nezákonného prerušenia pracovného pomeru na dobu neurčitú

Výrok rozsudku

1. Doložka 4 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ktorá sa nachádza v prílohe smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP, sa má vykladať v tom zmysle, že sa na ňu možno priamo odvolávať proti štátnemu subjektu, akým je Poste Italiane SpA.
2. Doložka 4 bod 1 tejto rámcovej dohody o práci na dobu určitú sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „pracovnoprávne podmienky“ zahŕňa náhradu škody, ktorú je zamestnávateľ povinný zaplatiť zamestnancovi z dôvodu protiprávneho stanovenia skončenia platnosti jeho pracovnej zmluvy.
3. Hoci uvedená rámcová dohoda nebráni tomu, aby členské štáty prijali výhodnejšie zaobchádzanie pre pracovníkov na dobu určitú, akým je zaobchádzanie stanovené v rámcovej dohode, doložka 4 bod 1 tejto rámcovej dohody sa má vykladať v tom zmysle, že neukladá, aby sa s náhradou škody uloženou v prípade protiprávneho stanovenia skončenia platnosti pracovnej zmluvy a s náhradou škody uloženou v prípade protiprávneho ukončenia pracovnej zmluvy na dobu neurčitú zaobchádzalo rovnakým spôsobom.

(¹) Ú. v. EÚ C 295, 29.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court of the United Kingdom — Spojené kráľovstvo) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation/Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Vec C-362/12) (¹)

(Súdna ochrana — Zásada efektivity — Zásady právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery — Vrátenie plnenia bez právneho dôvodu — Opravné prostriedky — Vnútroštátna právna úprava — Skrátenie premlčacej lehoty na podanie dostupných opravných prostriedkov bez oznámenia a so spätnou účinnosťou)

(2014/C 52/26)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supreme Court of the United Kingdom

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Žalovaní: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Supreme Court of the United Kingdom — Výklad článkov 49 a 63 ZFEÚ — Vnútroštátne dane v rozpore s právom Spoločenstva — Vrátenie plnenia bez právneho dôvodu — Koexistencia dvoch alternatívnych opravných prostriedkov, ktoré majú vo vnútroštátnom práve k dispozícii daňovníci na nárokovanie si vrátenia dlžných súm, pričom na podanie jedného z nich je dlhšia lehota než na podanie druhého — Vnútroštátna právna úprava, ktorou bola dlhšia lehota skrátená so spätnou účinnosťou a bez predchádzajúceho oznámenia — Zlučiteľnosť so zásadami efektivity, právnej istoty a legitímnej dôvery

Výrok rozsudku

1. V situácii, keď daňovníci majú podľa vnútroštátneho práva výber medzi dvomi možnými opravnými prostriedkami v oblasti vrátenia dane vybratej v rozpore s právom Únie, pričom na podanie jedného z nich je stanovená dlhšia lehota, zásady efektivity, právnej istoty a ochrany legitímnej dôvery bránia tomu, aby vnútroštátna právna úprava túto premlčiaciu lehotu bez oznámenia a so spätnou účinnosťou skrátila.
2. Okolnosť, že v čase, keď daňovník podal žalobu, bola možnosť použiť opravný prostriedok, na ktorého podanie je dlhšia premlčacia lehota, uznaná iba nedávno nižším súdom a najvyšší súdny orgán ju definitívne potvrdil až neskôr, nemá nijaký vplyv na odpoveď danú na prvú otázku.

(¹) Ú. v. EÚ C 311, 13.10.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 12. decembra 2013 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-411/12) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Preferenčná sadzba za elektrickú energiu — Rozhodnutie 2011/746/EÚ — Pomoc nezlučiteľná s vnútorným trhom — Vymáhanie — Nevykonanie v stanovenej lehote)

(2014/C 52/27)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky, D. Crespán a S. Thomas, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, za právnej pomoci S. Fiorentino, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc — Neprijatie opatrení nevyhnutných na dosiahnutie súladu s článkami 3, 4 a 5 rozhodnutia Komisie č. 2011/746/EÚ z 23. februára 2011 o štátnej pomoci, ktorú poskytlo Taliansko spoločnostiam Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA a Syndial SpA (Ú. v. EÚ L 309, s. 1) — Povinnosť bezodkladného vymáhania pomoci vyhlásenej za protiprávnu a nezlučiteľnú so spoločným trhom a informovania Komisie v tejto súvislosti

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby od Portovesme Srl a Eurallumina SpA vymohla štátnu pomoc, ktorá bola vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú so spoločným trhom v článku 2 rozhodnutia Komisie 2011/746/EÚ z 23. februára 2011 o štátnej pomoci C 38/B/04 (ex NN 58/04) a C 13/06 (ex N 587/05), ktorú poskytlo Taliansko spoločnostiam Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA a Syndial SpA, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 3 a 4 tohto rozhodnutia.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugalsko) — Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA/Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

(Vec C-425/12) (¹)

(Postupy verejného obstarávania vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore — Smernica 93/38/EHS — Neprebratie do vnútroštátneho práva — Možnosť štátu dovoliavať sa tejto smernice voči koncesionárskej organizácii poskytujúcej verejnú službu v prípade neprebratia tohto aktu do vnútroštátneho práva)

(2014/C 52/28)

Jazyk konania: portugálna

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Portugás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás, SA

Žalovaný: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugalsko — Výklad článku 2 ods. 1 písm. b), článku 4 ods. 1 a článku 14 ods. 1 písm. c) bodu i) smernice Rady 93/38/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore (Ú. v. EÚ L 199, s. 84; Mim. vyd. 06/002, s. 194), zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/4/ES zo 16. februára 1998 (Ú. v. EÚ L 101, s. 1; Mim. vyd. 06/003, s. 91) — Priamy účinok — Možnosť štátu odvolávať sa na túto smernicu proti koncesionárovi poskytujúcemu verejnú službu v prípade neprebratia tohto aktu do vnútroštátneho práva

Výrok rozsudku

Článok 4 ods. 1, článok 14 ods. 1 písm. c) bod i) a článok 15 smernice Rady 93/38/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania subjektov pôsobiacich vo vodnom, energetickom, dopravnom a telekomunikačnom sektore, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/4/ES zo 16. februára 1998, sa majú vykladať v tom zmysle, že sa ich nemožno dovoľávať voči súkromnému podniku výlučne z dôvodu, že tento podnik je výhradným koncesionárom poskytujúcim službu vo verejnom záujme, ktorý spadá do osobnej pôsobnosti tejto smernice, pokiaľ uvedená smernica ešte nebola prebratá do vnútroštátneho poriadku dotknutého členského štátu.

Takýto podnik, ktorý bol poverený na základe aktu verejného orgánu a pod jeho kontrolou poskytovaním služby vo verejnom záujme a ktorý má na tento účel mimoriadne právomoci v porovnaní s pravidlami uplatniteľnými vo vzťahoch medzi jednotlivcami, je povinný dodržiavať ustanovenia smernice 93/38, zmenenej a doplnenej smernicou 98/4, a z tohto dôvodu sa orgány členského štátu môžu voči nemu dovoľávať týchto ustanovení.

(¹) Ú. v. EÚ C 389, 15.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te 's-Hertogenbosch — Holandsko) — konanie, ktoré začal X

(Vec C-437/12) (¹)

(Vnútroštátne zdanenia — Článok 110 ZFEÚ — Daň z prihlásenia do evidencie — Podobné domáce výrobky — Neutralita dane vo vzťahu k dovezeným ojazdeným vozidlám a vo vzťahu k podobným vozidlám, ktoré sa už nachádzajú na vnútroštátnom trhu)

(2014/C 52/29)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof te's-Hertogenbosch

Účastník konania pred vnútroštátnym súdom

X

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Gerechthof te 's-Hertogenbosch — Holandsko — Výklad článku 110 ZFEÚ — Vnútroštátne zdanenie — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca daň z evidencie pri prvom použití vozidla na vnútroštátnych cestných komunikáciách — Suma dane, ktorá od roku 2010 závisí od emisií CO₂ — Vozidlo, ktoré bolo uvedené do prevádzky v zahraničí v roku 2006 a prihlásené na vnútroštátnom území v roku 2010

Výrok rozsudku

1. Na účely uplatnenia článku 110 ZFEÚ sú podobnými domácimi výrobkami, ktoré sú porovnateľné s takým ojazdeným vozidlom,

ako je vozidlo dotknuté vo veci samej, ktoré bolo po prvýkrát uvedené do prevádzky pred 1. februárom 2008 a ktoré bolo dovezené a prihlásené do evidencie v Holandsku v roku 2010, vozidlá nachádzajúce sa na holandskom trhu s vlastnosťami, ktoré čo najviac zodpovedajú vlastnostiam uvedeného predmetného vozidla.

2. Článok 110 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že bráni dani, ako je daň z osobných motorových vozidiel a motocyklov („belasting personenauto's en motorrijwielen“) uplatňovaná v roku 2010, ak a pokiaľ suma tejto dane uložená na dovezené ojazdené vozidlá pri ich prihlásení do evidencie v Holandsku preyšuje jej najnižšiu zostatkovú sumu zahrnutú v hodnote podobných ojazdených vozidiel, ktoré sú už prihlásené do evidencie v tomto členskom štáte.

(¹) Ú. v. EÚ C 399, 22.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené kráľovstvo] — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd/Sanofi

(Vec C-443/12) (¹)

[Humánne lieky — Dodatočné ochranné osvedčenie — Nariadenie (ES) č. 469/2009 — Článok 3 — Podmienky získania tohto osvedčenia — Postupné uvedenie dvoch liekov, ktoré obsahujú čiastočne alebo úplne rovnakú účinnú zložku, na trh — Zmes účinných zložiek, z ktorých jedna už bola uvedená na trh vo forme lieku s jedinou účinnou zložkou — Možnosť získať viaceré osvedčenia na základe toho istého patentu a dvoch povolení na uvedenie na trh]

(2014/C 52/30)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Žalovaná: Sanofi

Za účasti: Sanofi Pharma Bristol Myeurs Squibb SNC

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Justice (Chancery Division) — Výklad článku 3 písm. a) a c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (Ú. v. EÚ L 152, s. 1) — Podmienky získania dodatkového ochranného osvedčenia — Pojem „výrobok chránený platným základným patentom“ — Kritériá — Možnosť vydať osvedčenie na každý liek v prípade, ak patent chráni viaceré lieky

Výrok rozsudku

Za takých okolností, ako vo veci samej, keď na základe patentu chrániaceho inovatívnu účinnú zložku a na základe povolenia na uvedenie lieku obsahujúceho túto zložku ako jedinú účinnú zložku na trh už vlastník tohto patentu na túto účinnú zložku získal dodatkové ochranné osvedčenie, ktoré mu umožňuje brániť jej použitiu, či už samotnej alebo v spojení s inými účinnými zložkami, sa má článok 3 písm. c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby na základe toho istého patentu, ale neskoršieho povolenia na uvedenie na trh vydaného na iný liek obsahujúci uvedenú účinnú zložku v kombinácii s inou účinnou zložkou, ktorá sama osebe nie je chránená daným patentom, získal majiteľ tohto istého patentu druhé dodatkové ochranné osvedčenie vzťahujúce sa na túto zmes účinných zložiek.

(¹) Ú. v. EÚ C 389, 15.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 12. decembra 2013 — Rivella Internatinal AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

(Vec C-445/12 P) (¹)

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „BASKAYA“ — Námiетка — Dvojstranná zmluva — Územie tretieho štátu — Pojem „riadne používanie“)

(2014/C 52/31)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Rivella Internatinal AG (v zastúpení: C. Spinting, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

Predmet veci

Odvolaenie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 12. júla 2012, Rivella International/ÚHVT — Baskaya di Baskaya Alim (BASKAYA) (T-170/11), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 10. januára 2011 (vec R 534/2010-4) v súvislosti s námietkovým konaním medzi Rivella International AG a Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas — Pravdepodobnosť zámeny medzi obrazovým označením obsahujúcim slovný prvok „BASKAYA“ a skoršou medzinárodnou obrazovou ochrannou známkou obsahujúcou slovný prvok „Passaia“ — Porušenie článku 42 ods. 2 a 3 nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1) — Nesprávne posúdenie námietky

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Rivella International AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 366, 24.11.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Krefeld — Nemecko) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd/Inter-Zuid Transport BV

(Vec C-452/12) (¹)

[Súdna spolupráca v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Články 27, 33 a 71 — Prekážka začatého konania — Uznávanie a výkon rozsudkov — Dohovor o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) — Článok 31 ods. 2 — Pravidlá súbehu — Regresná žaloba — Negatívna určovacia žaloba — Negatívny deklarátorňy rozsudok]

(2014/C 52/32)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Krefeld

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: NIPPONKOA Insurance Co (Europe) Ltd

Žalovaná: Inter-Zuid Transport BV

Za účasti: DTC Surhuisterveen BV

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landgericht Krefeld — Výklad článkov 27 a 71 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Brusel I) (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 42) — Vzťah k Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave (CMR) — Pravidlá súbehu — Prekážka začatého konania — Povinnosť vykladať článok 31 ods. 2 CMR so zreteľom na článok 27 nariadenia Brusel I — Vzťah medzi žalobou o náhradu škody prepravcu alebo príjemcu a určovacou žalobou dopravcu, ktorou sa domáha určenia, že nezodpovedá za škodu, alebo v prípade kladnej odpovede, že zodpovedá len do určitej maximálnej sumy („negatívna určovacia žaloba“)

Výrok rozsudku

1. Článok 71 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o súdnej právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že bráni tomu, aby sa medzinárodný dohovor vykladal spôsobom, ktorý nezabezpečuje dodržiavanie cieľov a zásad, na ktorých je založené toto nariadenie, za podmienok, ktoré sú prinajmenšom rovnako priaznivé ako podmienky, ktoré stanovuje toto nariadenie.
2. Článok 71 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že bráni výkladu článku 31 ods. 2 Dohovoru o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave podpísaného v Ženeve 19. mája 1956, zmeneného a doplneného protokolom podpísaným v Ženeve 5. júla 1978, podľa ktorého negatívna určovací žaloba alebo negatívny deklaratórny rozsudok v niektorom členskom štáte nemajú rovnaký predmet a rovnaký dôvod ako regresná žaloba, ktorá sa týka tej istej škody a tých istých účastníkov konania alebo ich právnych nástupcov, v inom členskom štáte.

(¹) Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank 's Gravenhage — Holandsko) — Georgetown University/Octrooicentrum Nederland, ktoré koná pod menom NL Octrooicentrum

(Vec C-484/12) (¹)

[Humánne lieky — Dodatkové ochranné osvedčenie — Nariadenie (ES) č. 469/2009 — Článok 3 — Podmienky získania tohto osvedčenia — Možnosť získať viacero dodatkových ochranných osvedčení na základe toho istého patentu]

(2014/C 52/33)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank 's Gravenhage

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Georgetown University

Žalované: Octrooicentrum Nederland, ktoré koná pod menom NL Octrooicentrum

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rechtbank's-Gravenhage — Holandsko — Výklad článku 3 písm. c) a článku 14 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.

469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (Ú. v. EÚ L 152, s. 1) — Podmienky získania osvedčenia — Platný základný patent, ktorý chráni viaceré výrobky — Otázka, či existuje právo na osvedčenie pre každý výrobok

Výrok rozsudku

Za okolností ako vo veci samej, za ktorých v nadväznosti na základný patent a povolenie na uvedenie na trh pre liečivo tvorené zlúčeninou viacerých aktívnych zložiek majiteľ tohto patentu už získal dodatkové ochranné osvedčenie pre danú zlúčeninu aktívnych zložiek, ktorá je chránená uvedeným patentom v zmysle článku 3 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá, sa článok 3 písm. c) tohto nariadenia má vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby tento majiteľ získal aj dodatkové ochranné osvedčenie pre jednu z týchto aktívnych zložiek, ktorá je zároveň samostatne chránená uvedeným patentom.

(¹) Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené kráľovstvo] — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs/The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

(Vec C-495/12) (¹)

[Dane — DPH — Smernica 2006/112/ES — Oslobodenia od dane — Článok 132 ods. 1 písm. m) — Poskytovanie služieb úzko súvisiacich so športom — Vstup do golfového areálu — Návštevníci, ktorí nie sú členmi golfového klubu a platia poplatok za vstup na green („green fee“) — Vylúčenie z oslobodenia od dane — Článok 133 prvý odsek písm. d) — Článok 134 písm. b) — Dodatočné príjmy]

(2014/C 52/34)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Žalovaný: The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Spojené kráľovstvo — Výklad článku 132 ods. 1 písm. m), článku 133 písm. d) a 134 písm. b) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Oslobodenie od dane — Poskytovanie služieb úzko súvisiacich so športom alebo telesnou výchovou — Predaj neziskovou organizáciou práv využiť golfové ihrisko počas určitého časového obdobia na účely hrania golfu

Výrok rozsudku

1. Článok 134 písm. b) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty sa má vykladať v tom zmysle, že z oslobodenia od dane stanoveného v článku 132 ods. 1 písm. m) tejto smernice nevyklučuje poskytovanie služieb spočívajúcich v tom, že nezisková organizácia spravujúca golfový areál a ponúkajúca tiež systém založený na členstve priznáva právo využívať tento golfový areál návštevníkom, ktorí nie sú členmi tejto organizácie.
2. Článok 133 prvý odsek písm. d) smernice 2006/112 sa má vykladať v tom zmysle, že za okolností ako vo veci samej nepovoľuje členským štátom vylúčiť z oslobodenia od dane stanoveného v článku 132 ods. 1 písm. m) tejto smernice poskytovanie služieb spočívajúcich v priznaní práva využívať golfový areál spravovaný neziskovou organizáciou, ktorá tiež ponúka systém založený na členstve, pokiaľ sa tieto služby poskytujú návštevníkom, ktorí nie sú členmi uvedenej organizácie.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 2.2.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Kúria — Maďarsko) — BDV Hungary Trading Kft (v likvidácii)/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

(Vec C-563/12) (¹)

(DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 146 — Oslobodenie od dane pri vývoze — Článok 131 — Podmienky stanovené členskými štátmi — Vnútroštátna právna úprava vyžadujúca, aby tovar určený na vývoz opustil colné územie Európskej únie v pevnej lehote 90 dní od dátumu dodania)

(2014/C 52/35)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Kúria

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: BDV Hungary Trading Kft (v likvidácii)

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Kúria — Výklad článku 15 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) a článkov 131, 146 a 273 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Oslobodenie pri vývoze — Spoločnosť, ktorá vykonáva činnosť výroby a uvádzania potravinových konzerv na trh, predávajúca výrobky určené na ich uvedenie kupujúcim na trh v tretích krajinách — Vnútroštátna právna úprava, ktorá podriaďuje právo na oslobodenie od DPH pri predaji výrobkov na export mimo Únie podmienke, že lehota medzi predajom a dátumom, kedy výrobky opustia vnútroštátne územie, nepresiahne 90 dní

Výrok rozsudku

Článok 146 ods. 1 a článok 131 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej v rámci dodania na vývoz musia tovary určené na vývoz mimo Európskej únie opustiť územie Európskej únie v pevnej lehote troch mesiacov alebo 90 dní od dátumu dodania, pokiaľ má samotné prekročenie tejto lehoty za následok definitívne odňatie práva zdaniťelnej osoby na oslobodenie tohto dodania od dane.

(¹) Ú. v. EÚ C 114, 20.4.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 19. decembra 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV/Európska komisia

(Vec C-586/12 P) (¹)

(Odvolanie — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na stavbu ciest — Určovanie brutto ceny bitúmenu určeného na výstavbu ciest — Určovanie zliav pre cestných staviteľov — Dôkaz — Zásada rovnosti zaobchádzania — Neobmedzená právomoc — Primeranosť pokuty — Preskúmanie Súdny dvorom)

(2014/C 52/36)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV (v zastúpení: E. Pijnacker Hordijk, advocaat)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: F. Ronkes Agerbeek, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 27. septembra 2012, Koninklijke Wegenbouw Stevin/Komisija (T-357/06), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu, ktorej predmetom je predovšetkým návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a subsidiárne návrh na zníženie pokuty, ktorá jej bola uvedeným rozhodnutím uložená

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Koninklijke Wegenbouw Stevin BV je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 71, 9.3.2013.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 14. novembra 2013 — TeamBank AG Nürnberg/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Fercredit Servizi Finanziari SpA

(Vec C-524/12 P) (¹)

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Obrazová ochranná známka f@ir Credit — Námiетка majiteľa ochrannej známky Spoločenstva FERCREREDIT — Zamietnutie zápisu)

(2014/C 52/37)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: TeamBank AG Nürnberg (v zastúpení: D. Terheggen, advokát)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca), Fercredit Servizi Finanziari SpA (v zastúpení: G. Petrocchi, A. Masetti Zannini de Concina a R. Cartella, advokáti)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 19. septembra 2012, TeamBank/ÚHVT — Fercredit Servizi Finanziari (T-220/11), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu podanú proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 3. februára 2011 (vec R 719/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Fercredit Servizi Finanziari SpA a TeamBank AG Nürnberg — Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b)

nariadenia Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1) — Pravdepodobnosť zámery medzi obrazovým označením obsahujúcim slovný prvok „f@ir Credit“ a skoršou medzinárodnou obrazovou ochrannou známkou obsahujúcou slovný prvok „FERCREREDIT“

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. TeamBank AG Nürnberg je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 9, 12.1.2013.

Uznesenie Súdneho dvora (desiata komora) z 5. decembra 2013 — Luigi Marcuccio/Európska komisia

(Vec C-534/12 P) (¹)

[Odvolanie — Žaloba, ktorej predmetom je návrh na obnovu konania — Uznesenie Všeobecného súdu Európskej únie, ktorým sa žaloba vyhlasuje za neprípustnú — Pridelenie — Zmena miesta pridelenia delegácie v Luande (Angola) do Bruselu (Belgicko) — Rozhodnutie o zbalení a presťahovaní osobných vecí odvolateľa v jeho neprítomnosti — Dôsledky neskoršieho rozsudku Všeobecného súdu]

(2014/C 52/38)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľ: Luigi Marcuccio (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Grattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 11. septembra 2012, Marcuccio/Komisija (T-241/03 REV), ktorým Všeobecný súd zamietol návrh na obnovu konania proti uzneseniu Všeobecného súdu zo 17. mája 2006, Marcuccio/Komisija (T-241/03) — Porušenie článku 64 ods. 4 prvého pododseku a článku 127 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu — Porušenie článku 44 ods. 1 a 2 Štatútu Súdneho dvora — Porušenie článku 47 Charty základných práv Európskej Únie

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Pán Luigi Marcuccio je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 71, 9.3.2013.

Uznesenie Súdneho dvora (ôsma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale ordinario di Aosta — Taliansko) — Rocco Papalia/Comune di Aosta

(Vec C-50/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Článok 99 rokovacieho poriadku Súdneho dvora — Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Doložka 5 rámcovej dohody o práci na dobu určitú — Verejný sektor — Opätovne uzatvárané pracovné zmluvy — Zneužitie — Náhrada škody — Podmienky odškodnenia v prípade protiprávneho stanovenia skončenia pracovnej zmluvy — Zásady ekvivalencie a efektivity)

(2014/C 52/39)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale ordinario di Aosta

Účastníci konania

Žalobca: Rocco Papalia

Žalovaná: Comune di Aosta

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale ordinario di Aosta — Výklad doložky 5 smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368) — Verejná správa — Odškodnenie v prípade protiprávneho stanovenia skončenia pracovnej zmluvy — Podmienky — Dôkaz o utrpenej ujme — Nevyhnutnosť dôkazu o vzdaní sa lepších pracovných príležitostí

Výrok

Rámcová dohoda o práci na dobu určitú, uzatvorená 18. marca 1999, ktorá sa nachádza v prílohe smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni opatreniam stanoveným vo vnútroštátnej právnej úprave, akou je právna úprava vo veci samej, ktoré v prípade zneužívania opätovne uzatváraných pracovných zmlúv na dobu určitú verejným zamestnávateľom stanovujú iba právo dotknutého zamestnanca na náhradu ujmy, ktorú údajne z tohto dôvodu utrpel, bez možnosti akejkoľvek transformácie pracovného vzťahu na dobu určitú na pracovný vzťah na dobu neurčitú, pokiaľ právo na túto náhradu ujmy je podmienené povinnosťou tohto zamestnanca predložiť dôkaz o vzdaní sa lepších pracovných príležitostí, hoci táto povinnosť má za následok praktickú nemožnosť alebo veľmi sťažený výkon práv uvedeného zamestnanca priznaných právom Únie.

Vnútroštátnemu súdu prináleží posúdiť, v akom rozsahu sú ustanovenia vnútroštátneho práva týkajúce sa úpravy sankcií pri zneužívaní opätovne uzatváraných pracovných zmlúv alebo vzťahov na dobu určitú verejnou správou v súlade s týmito zásadami.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 147, 25.5.2013.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 12. decembra 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-159/13 P) ⁽¹⁾

[Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 40/94 — Slovná ochranná známka JACKSON SHOES — Návrh na vyhlásenie neplatnosti podaný majiteľom národného obchodného mena Jacson of Scandinavia AB — Vyhlásenie neplatnosti — Zjavná neprípustnosť]

(2014/C 52/40)

Jazyk konania: portugalcina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda (v zastúpení: A. J. Rodrigues, advokát)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Guimarães a G. Schneider, splnomocnení zástupcovia), Jacson of Scandinavia AB

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 24. januára 2013, Fercal — Consultadoria e Serviços/ÚHVT — Jacson of Scandinavia (T-474/09), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu podanú proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. augusta 2009 (vec R 1253/2008-2) týkajúcej sa konania o vyhlásení neplatnosti medzi spoločnosťami Jacson of Scandinavia AB a Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 171, 15.6.2013.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 7. novembra 2013 — (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cagliari — Taliansko) — trestné konanie proti Sergio Alfonso Lorra

(Vec C-224/13) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Článok 53 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora — Základné práva — Neprimeraná dĺžka trestného konania — Prerušenie trestného konania na neurčitú dobu v prípade choroby obvineného, ktorá mu znemožňuje vedome sa zúčastniť konania — Nevyliciteľná choroba obvineného — Nevykonanie práva Únie — Zjavný nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2014/C 52/41)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Cagliari

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Sergio Alfonso Lorrai

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale di Cagliari — Výklad článku 47 ods. 2 Charty základných práv Európskej únie, ako aj článku 6 Európskeho dohovoru o ľudských právach v spojení s článkom 6 ZEÚ — Neprimeraná dĺžka trestného konania — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje povinnosť prerušiť trestné konanie na neurčitú dobu v prípade choroby obžalovaného, ktorá mu znemožňuje vedome sa zúčastniť konania — Povinnosť podrobiť obžalovaného pravidelnej kontrole — Nevyliciteľná choroba obžalovaného

Výrok

Súdny dvor Európskej únie zjavne nemá právomoc odpovedať na otázky, ktoré predložil Tribunale di Cagliari (Taliansko).

(¹) Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Taliansko) — Umbra Packaging srl/Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

(Vec C-355/13) (¹)

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rokovací poriadok — Článok 53 ods. 2 a 99 — Odpoveď na položenú otázku, ktorú možno jednoznačne vyvodiť z judikatúry — Zjavne neprípustný návrh — Elektronické komunikačné siete a služby — Smernica 2002/20/ES (smernica o povolení) — Článok 3 — Uloženie poplatku za schválenie vládou v prípade zmluvy o predplatennej telefónnej službe — Poplatok, ktorý sa nevzťahuje na predplatenú telefónnu kartu — Článok 102 TFUE]

(2014/C 52/42)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria

Účastníci konania

Žalobkyňa: Umbra Packaging srl

Žalovaná: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Výklad článku 3 smernice

Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby (smernica o povolení) (Ú. v. ES L 108, s. 21; Mim. vyd. 13/029, s. 337) a článku 102 ZFEÚ — Vnútroštátna právna úprava ukládajúca mobilným telefónnym operátorom povinnosť platiť poplatok — Uloženie poplatku za schválenie vládou v prípade zmluvy o predplatennej telefónnej službe — Poplatok, ktorý sa nevzťahuje na predplatenú telefónnu kartu

Výrok

Článok 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné siete a služby (smernica o povolení) sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ako je tá, ktorá sa týka poplatku z vykonávaných činností v rámci vládnej koncesie.

(¹) Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Appel Timisoara (Rumunsko) 3. júna 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș/Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

(Vec C-304/13)

(2014/C 52/43)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Timișoara

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș

Žalované: Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

Vedľajší účastník konania: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)

Prejudiciálna otázka

Bránia ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003 (¹), najmä jeho články 115 a 135, aby členský štát podmienil vyplatenie prémie poľnohospodárovi dodatočnými podmienkami, ktoré sa nenachádzajú v tomto nariadení,

akou je podmienka, aby poľnohospodár „nemal splatné dlhy voči štátnemu rozpočtu a/alebo miestnemu rozpočtu ku dňu podania žiadosti o prémieu“?

vaných v článku 2 písm. e) smernice bez ohľadu na dĺžku ich pobytu na území členského štátu, v ktorom sa podáva žiadosť?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mím. vyd. 03/040, s. 269).

(¹) Smernica Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003 o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom (Ú. v. EÚ L 16, s. 44; Mím. vyd. 19/006, s. 272).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal di Verona (Taliansko) 30. augusta 2013 — Shamim Tahir/Ministero dell'Interno a Questura di Verona

(Vec C-469/13)

(2014/C 52/44)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal di Verona

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Shamim Tahir

Žalovaní: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

Prejudiciálne otázky

- Má sa článok 7 ods. 1 smernice 2003/109 (¹) vykladať tak, že podmienka oprávneného a nepretržitého pobytu v členskom štáte v trvaní piatich rokov uvedená v článku 4 ods. 1 smernice, ktorej splnenie musí byť doložené pri podaní žiadosti o povolenie na dlhodobý pobyt, sa môže týkať aj inej osoby než je osoba podávajúca žiadosť, a teda jej rodinného príslušníka v zmysle článku 2 písm. e) smernice?
- Má sa článok 13 prvá veta smernice 2003/109 vykladať tak, že medzi priaznivejšie podmienky, za ktorých môžu členské štáty vydať povolenia na dlhodobý pobyt EÚ s trvalou alebo neobmedzenou platnosťou, patrí aj podmienka, ktorá rozširuje možnosť uplatnenia podmienky oprávneného a nepretržitého pobytu v trvaní piatich rokov v dotknutom štáte vyžadovanej podľa v článku 4 ods. 1 tejto smernice na priznanie postavenia osoby s dlhodobým pobytom, ktorú splnila osoba, ktorej už bolo priznané postavenie osoby s dlhodobým pobytom, na jej rodinných príslušníkov defino-

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 6. novembra 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria de Careggi-Firenze/Data Medical Service srl

(Vec C-568/13)

(2014/C 52/45)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Azienda Ospedaliero — Universitaria de Careggi-Firenze

Žalovaná: Data Medical Service srl

Prejudiciálne otázky

- Bráni článok 1 smernice 50/1992 (¹), vykladaný aj s ohľadom na neskorší článok 1 ods. 8 smernice 18/2004 (²), vnútroštátnej právnej úprave, ktorá by sa vykladala v tom zmysle, že vylučuje možnosť odvolateľky v prejednávanej veci, keďže ide o nemocničné zariadenie s postavením verejného hospodárskeho subjektu, zúčastniť sa verejného obstarávania?
- Bráni právo Únie v oblasti verejného obstarávania — najmä všeobecné zásady voľnej hospodárskej súťaže, nediskriminácie a proporcionality vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje, aby subjekt, akým je nemocničné zariadenie, ktoré trvalo využíva verejné zdroje financovania a je priamym poskytovateľom služieb verejného zdravotníctva, získal z tohto postavenia rozhodujúcu konkurenčnú výhodu v porovnaní s konkurenčnými hospodárskymi subjektmi, ako to preukazuje ponúknutá znížená cena — bez toho, aby sa zároveň nestanovili nápravné opatrenia s cieľom zabrániť podobnému účinku narušenia hospodárskej súťaže?

(¹) Smernica Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb (Ú. v. ES L 209, s. 1; Mím. vyd. 06/001, s. 322).

(²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mím. vyd. 06/007, s. 132).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 20. novembra 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico/Ediltecnica SpA

(Vec C-592/13)

(2014/C 52/46)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cinsiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico

Žalovaná: Ediltecnica SpA

Prejudiciálna otázka

Bránia zásady Európskej únie v oblasti životného prostredia, zakotvené v článku 191 ods. 2 ZFEÚ a v smernici 2004/35/ES⁽¹⁾ z 21. apríla 2004 (články 1 a 8 ods. 3; odôvodnenia 13 a 28), najmä zásada „znečisťovateľ platí“, zásada predchádzania škodám, zásada preventívnej činnosti, zásada nápravy zásahov do životného prostredia, a to prednostne pri zdroji, takej vnútroštátnej právnej úprave, aká je uvedená v článkoch 244, 245 a 253 legislatívneho dekrétu č. 152 z 3. apríla 2006 a ktorá v prípade zistenej kontaminácie lokality a nemožnosti identifikovať osobu zodpovednú za kontamináciu, alebo nemožnosti dosiahnuť u nej nápravné opatrenia, neumožňuje správnomu orgánu uložiť vlastníčkovi, ktorý za znečistenie nie je zodpovedný, vykonanie naliehavých bezpečnostných opatrení a opatrení na zlepšenie, a upravuje len jeho majetkovú zodpovednosť obmedzenú na hodnotu lokality po vykonaní opatrení na zlepšenie?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, s. 56; Mím. vyd. 15/008, s. 357).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di pace di Matera (Taliansko) 21. novembra 2013 — Intelcom Service Ltd/Vincenzo Mario Marvulli

(Vec C-600/13)

(2014/C 52/47)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Giudice di pace di Matera

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Intelcom Service Ltd

Žalovaný: Vincenzo Mario Marvulli

Prejudiciálne otázky

1. Stanovuje taliansky notársky poriadok, t. j. zákon č. 89/1913, v článku 51 a nasledujúcich v spojení s článkami 1350 a 2657 občianskeho zákonníka skutočné monopolné postavenie notára, pokiaľ ide o poskytovanie služieb týkajúcich sa vyhotovovania a overovania písomností pri kúpe a predaji nehnuteľností v Taliansku, a to v zjavnom rozpore s pravidlami a so zásadami Zmlúv Európskej únie (článok 49 Zmluvy o EÚ), v ktorých je zakotvený voľný pohyb služieb v rámci členských štátov Únie, a najmä so smernicou 2006/123/ES⁽¹⁾ z 12. decembra 2006 (tzv. smernica Bolkenstein), prebratou do talianskeho práva legislatívnym dekrétom č. 59 z 26. marca 2010 uverejneným v G.U.R.I. č. 94 z 23. apríla 2010?
2. Konštatuje Súdny dvor Európskej únie aj existenciu iného rozporu talianskeho notárskeho poriadku, čiže zákona č. 89/1913, takisto v spojení s článkami 1350 a 2657 občianskeho zákonníka, s ustanoveniami Zmluvy o EÚ, ktoré stanovujú zákaz monopolného postavenia pri poskytovaní služieb (články 53 a 37 Zmluvy o EÚ)?
3. Konštatuje Súdny dvor Európskej únie aj existenciu ďalšieho rozporu talianskeho notárskeho poriadku, čiže zákona č. 89/1913, takisto v spojení s článkami 1350 a 2657 občianskeho zákonníka, s ustanoveniami práva Európskej únie, ktoré zakazujú opatrenia s rovnocenným účinkom uvedené v článkoch 28 Zmluvy o ES a 29 Zmluvy o ES a následne, po reforme uskutočnenej Lisabonskou zmluvou, premietnuté do článkov 34 a 35 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, t. j. s pravidlami, ktoré Zmluva zakazuje, keďže znevýhodňujú občanov niektorých členských štátov oproti občanom iných členských štátov, pokiaľ ide o prístup k službám, ktoré sa im poskytujú?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, s. 36).

Odvolaie podané 26. novembra 2013: Hansa Metallwerke AG a i. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-375/10, Hansa Metallwerke AG a i./Európska komisia

(Vec C-611/13 P)

(2014/C 52/48)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolatelia: Hansa Metallwerke AG, Hansa Nederland BV, Hansa Italiana Srl., Hansa Belgium, Hansa Austria GmbH (v zastúpení: H.-J. Hellmann a S. Cappellari, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia, Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľov

I. Zrušiť rozsudok Všeobecného súdu vo veci T-375/10 Hansa Metallwerke AG a i./Komisia zo 16. septembra 2013 a konečne rozhodnúť spor takto:

1. Zrušiť rozhodnutie odporkyne v odvolacom konaní z 23. júna 2010 vydané v konaní podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a článku 53 Dohovoru o EHP (vec COMP/39.092 — Sanitárne zariadenia), ktoré bolo odvolateľkám doručené 30. júna 2010, v rozsahu v akom sa týka odvolateľiek,

subsidiárne:

znižiť pokutu.

2. Zaviazať odporkyňu v odvolacom konaní na náhradu trov konania.

II. V krajnom prípade subsidiárne:

Zrušiť napadnutý rozsudok a vrátiť vec na Všeobecný súd na nové rozhodnutie.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľky v prvom rade namietajú porušenie zásady individuálneho stanovovania trestov a sankcií uznávanej právom Únie, zo strany Všeobecného súdu. Všeobecný súd najmä nezohľadnil, že nové znenie Usmernení k metóde stanovovania pokút Komisie prinieslo v roku 2006 rozhodujúcu zmenu všeobecnej metódy pre výpočet, predovšetkým pre podniky s obmedzenou ponukou výrobkov. Dôsledkom nesprávneho prístupu si Všeobecný súd nesplnil svoju rozsiahlu povinnosť preskúmať stanovenie pokuty odporkyňou v odvolacom konaní, respektíve si ju splnila len nedostatočne.

Odvolateľky ďalej namietajú, že Všeobecný súd nedostatočne odôvodnil svoje úvahy týkajúce sa zásady individuálneho stanovovania trestov. Všeobecný súd sa najmä nijako nezaoberal relevantným rozsudkom ôsmej komory vo veci T-211/08 (¹), ako aj zjavne zmeneným pohľadom Komisie v jej rozhodnutí v konaní COMP/39.452, hoci odvolateľky o tom na pojednávaní obsérne hovorili.

Odvolateľky nakoniec namietajú porušenie zásady ochrany legitímnej dôvery uznávanej des právom Únie. Všeobecný súd pri posudzovaní postupu Komisie, ktorá napriek svojmu ubezpečeniu o poskytnutí zníženia pokuty, ho vo svojom rozhodnutí

neposkytla, nezohľadnil nadradený význam, ktorý má dôveryhodná spolupráca s Komisiou v rámci jej oznámenia o uložení a znížení pokút vo veciach týkajúcich sa kartelov.

(¹) Rozsudok zo 16. júna 2011, Putters International/Komisia, Zb. s. II-03729.

Odvolanie podané 26. novembra 2013: Európska komisia proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-379/10 a T-381/10, Keramag Keramische Werke AG a iní, Sanitec Europe Oy/Európska komisia

(Vec C-613/13 P)

(2014/C 52/49)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Keramag Keramische Werke AG a i, Sanitec Europe Oy

Návrhy odvolateľky

Komisia navrhuje, aby Súdny dvor:

— zrušil bod 1 výrokovej časti napadnutého rozsudku v časti, v ktorej zrušil článok 1 napadnutého rozhodnutia, pokiaľ ide o udalosti, ku ktorým došlo v rámci AFICS, a o zodpovednosť Allia ASA, Produits Céramique de Touraine SA a Sanitec za tieto udalosti,

— v celom rozsahu zrušil bod 2 výrokovej časti napadnutého rozsudku,

— v prípade, že sám právoplatne rozhodne o spore, zamietol žalobu o neplatnosť, tiež pokiaľ ide o udalosti, ku ktorým došlo v rámci AFICS, a aby obnovil pokuty uložené spoločnostiam Allia ASA, Produits Céramique de Touraine SA a Sanitec, a v každom prípade

— zaviazal žalobcov v konaní v prvom stupni (teraz ďalších účastníkov konania) na náhradu trov odvolacieho konania, a pokiaľ Súdny dvor právoplatne rozhodne o žalobe o neplatnosť, aj na náhradu trov tohto konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Prvý odvolací dôvod: nedodržanie povinnosti odôvodnenia a dôkazných pravidiel; Všeobecný súd opomenul skúmanie viacerých relevantných dôkazných prostriedkov a uplatnil príliš prísne požiadavky na dôkazné prostriedky, ktoré skúmal.

Druhý odvolací dôvod: rozporuplné odôvodnenie; posúdenie dôkazov je v priamom rozpore s posúdením v troch iných rozsudkoch vyhlásených v ten istý deň, ktoré sa týkali toho istého rozhodnutia a tých istých skutkových okolností.

Odvolanie podané 4. decembra 2013: Roca Sanitario, S.A. proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-408/10, Roca Sanitario/Komisía

(Vec C-636/13 P)

(2014/C 52/50)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Roca Sanitario, S. A. (v zastúpení: J. Folguera Crespo, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- vyhovieť tvrdeniam, ktoré uvádza Roca Sanitario, S.A. v tomto odvolaní,
- čiastočne zrušiť rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 vo veci T-408/10 a v dôsledku toho,
- vyhovieť návrhom, ktoré formulovala Roca Sanitario, S.A., znížením pokuty, ktorá jej bola uložená solidárne s jej dcérskymi spoločnosťami Roca France a Laufen Austria,
- subsidiárne, keďže Roca Sanitario sa priamo nezúčastňovala na sankcionovanom porušovaní a jej zodpovednosť je iba odvodená zo zodpovednosti pripisovanej za správanie jej dcérskych spoločností, za predpokladu že Súdny dvor vyhlási rozsudok v súbežných odvolaniach Laufen Austria a Roca France podaných proti rozsudkom Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 vo veciach T-411/10 a T-412/10 a prizná jej dcérskym spoločnostiam zníženie pokuty, ktorá im bola uložená a za ktorú je Roca Sanitario spoločne zodpovedná, uplatniť na Roca Sanitario zodpovedajúce zníženie pokuty v súlade so zásadami uvedenými v bode 203 rozsudku,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania, ktoré vznikli Roca Sanitario v tomto konaní ako aj trov konania vynaložených v rámci veci T-408/10 v rozsahu týkajúcom sa odvolacích dôvodov.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. **Prvý odvolací dôvod** založený na nesprávnom uplatnení článku 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003⁽¹⁾ a zásad propor-

cionality a individuálnej zodpovednosti vo vzťahu k pokute uloženej Roca Sanitario, S.A. solidárne s jej dcérskou spoločnosťou Laufen Austria, AG.

2. **Druhý odvolací dôvod** založený na nesprávnom právnom posúdení pri uplatnení judikatúry Súdneho dvora Európskej únie a porušení zásad rovnosti zaobchádzania, proporcionality, odôvodnenia a ochrany legitímnej dôvery pri uplatnení usmernení k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1/2003⁽²⁾.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch [101 ZFEÚ] a [102 ZFEÚ] (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2.

Odvolanie podané 4. decembra 2013: Laufen Austria AG proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-411/10, Laufen Austria/Komisía

(Vec C-637/13 P)

(2014/C 52/51)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Laufen Austria AG (v zastúpení: E. Navarro Varona, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- vyhovieť tvrdeniam, ktoré uvádza Laufen Austria AG v tomto odvolaní,
- čiastočne zrušiť rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 vo veci T-411/10,
- vyhovieť návrhom, ktoré formulovala Laufen Austria AG znížením pokuty, ktorá jej bola uložená,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania, ktoré vznikli Laufen Austria AG v tomto konaní, ako aj v konaní vo veci T-411/10 v rozsahu týkajúcom sa odvolacích dôvodov.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. **Prvý odvolací dôvod** založený na nesprávnom uplatnení článku 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003⁽¹⁾ a zásad proporcionality a individuálnej zodpovednosti vo vzťahu k pokute uloženej individuálne Laufen Austria, AG za porušovanie predchádzajúce jej kúpe spoločnosťou Roca Sanitario, S.A.

2. **Druhý odvolací dôvod** založený na nesprávnom právnom posúdení pri uplatnení judikatúry Súdneho dvora Európskej únie a porušení zásad rovnosti zaobchádzania, proporcionality, odôvodnenia a ochrany legitímnej dôvery pri uplatnení usmernení k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1/2003 ⁽²⁾.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch [101 ZFEÚ] a [102 ZFEÚ] (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).
 (²) Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2.

Odvolanie podané 4. decembra 2013: Roca proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-412/10, Roca/Komisia

(Vec C-638/13 P)

(2014/C 52/52)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Roca (v zastúpení: P. Vidal Martínez, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- vyhovieť tvrdeniam, ktoré uvádza Roca v tomto odvolaní,
- čiastočne zrušiť rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 vo veci T-412/10,
- vyhovieť návrhom, ktoré formulovala Roca znížením pokuty, ktorá jej bola uložená,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania, ktoré vznikli Roca v tomto konaní, ako aj v konaní vo veci T-412/10 v rozsahu týkajúcom sa odvolacích dôvodov.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. **Prvý odvolací dôvod** založený na porušení povinnosti odôvodnenia, zásad zákazu diskriminácie a rovnosti zaobchádzania vo vzťahu k posúdeniu menšej závažnosti porušovania zo strany Roca odvodzovaného z užšej škály výrobkov, ktorých sa týkalo porušovanie, a skresleniu skutkových okolností považovaných v rozhodnutí za preukázané.
2. **Druhý odvolací dôvod** založený na nesprávnom právnom posúdení pri uplatnení judikatúry Súdneho dvora Európskej únie a porušení zásad rovnosti zaobchádzania a ochrany legitímnej dôvery pri uplatnení usmernení k metóde stanovenia pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1/2003 ⁽¹⁾.

(¹) Ú. v. EÚ C 210, 2006, s. 2.

Odvolanie podané 4. decembra 2013: Melkveebedrijf Overenk BV a i. proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 11. septembra 2013 vo veci T-540/11, Melkveebedrijf Overenk a i./Komisia

(Vec C-643/13 P)

(2014/C 52/53)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolatelia: Melkveebedrijf Overenk BV, Maatschap Veehoudrerij Kwakernaak, Mulders Agro vof, Melkveebedrijf Engelen vof, Melkveebedrijf De Peel BV, M.H.H.M. Moonen (v zastúpení: P. E. Mazel a A. van Beelen, advocaaten)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľov

Odvolatelia navrhujú, zrušiť napadnuté uznesenie a vrátiť vec na Všeobecný súd.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Uznesenie treba zrušiť z dôvodu chýb konania, ktoré poškodili záujmy žalobcov a z dôvodu porušenia práva Únie Všeobecným súdom.

Odvolanie podané 13. decembra 2013: The Cartoon Network, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (siedma komora) z 2. októbra 2013 vo veci T-285/12, The Cartoon Network, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-670/13)

(2014/C 52/54)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: The Cartoon Network, Inc. (v zastúpení: I. Starr, solicitor)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) a Boomerang TV, SA

Návrhy odvolateľa

Odvolateľ navrhuje, aby Súdny dvor.

- zrušil rozsudok Všeobecného súdu a rozhodnutie Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu alebo, subsidiárne,
- zrušil rozsudok Všeobecného súdu a vrátil vec Všeobecnému súdu na nové prejednanie a

— zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov tohto konania.

Odvolyacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Porušenie článkov 36 a 53 Štatútu Súdneho dvora (ďalej len „štatút“)

Články 36 a 53 štatútu stanovujú, že Všeobecný súd má povinnosť uviesť dôvody, na ktorých sa zakladajú jeho rozsudky. V napadnutom rozsudku Všeobecný súd právne pochybil, pretože neodôvodnil svoj záver, že príslušná skupina verejnosti pozostáva len z osôb vykonávajúcich povolanie.

2. Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009/ES⁽¹⁾: skreslenie skutkových okolností týkajúcich sa príslušnej skupiny verejnosti

2.1. Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď usúdil, že príslušná skupina verejnosti pozostáva len z osôb vykonávajúcich povolanie, a že je rovnaká pre príslušné služby, na ktoré sa vzťahuje ochranná známka vedľajšieho účastníka konania, a pre príslušné služby, na ktoré sa vzťahuje prihlasovaná ochranná známka, pretože tento záver bol založený na skreslení skutkových okolností predložených Všeobecnému súdu. Všeobecný súd a odvolací senát mali svoje skúmanie obmedziť na špecifikáciu služieb obsiahnutých v prihláske.

2.2. Subsidiárne, ak Všeobecný súd správne usúdil, že príslušná skupina verejnosti tak v súvislosti s prihlasovanou ochrannou známkou, ako aj s ochrannou známkou vedľajšieho účastníka konania, pozostáva len z osôb vykonávajúcich povolanie, potom mal rozhodnúť, že medzi prihlasovanou ochrannou známkou a ochrannou známkou vedľajšieho účastníka konania neexistuje pravdepodobnosť zámeny, a to z dôvodu zvýšenej pozornosti zo strany príslušných osôb vykonávajúcich povolanie.

3. Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009/ES: skreslenie skutkových okolností týkajúcich sa služieb a porušenie článku 75 nariadenia č. 207/2009/ES

Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď usúdil, že služby, na ktoré sa vzťahuje prihlasovaná ochranná známka, sú podobné službám, na ktoré sa vzťahuje ochranná známka vedľajšieho účastníka konania, a to najmä vzhľadom na ich povahu, účel, konečných príjemcov a príslušné skupiny verejnosti. Všeobecný súd a odvolací senát sa navyše dopustili nesprávneho posúdenia, keď sa bez návrhu opreli o určité skutkové okolnosti.

Žaloba podaná 18. decembra 2013 — Európska komisia/ Helénska republika

(Vec C-677/13)

(2014/C 52/55)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Patakia a E. Sanfutos Cano)

Žalovaná: Helénska republika

Návrhy žalobkyne

— Určiť, že Helénska republika si tým, že:

— neprijala opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, a) aby sa správa skládky v Kiato vykonávala bez ohrozenia zdravia ľudí a bez poškodzovania životného prostredia a b) aby boli zakázané opustenie odpadu, neriadené skládovanie odpadu alebo nekontrolované nakladanie s ním u uvedenej skládke,

— tolerovala fungovanie tejto skládky bez schválených environmentálnych požiadaviek a bez platného povolenia, ktoré by rešpektovalo podmienky a obsah potrebné na vydanie takéhto povolenia, a v dôsledku toho nezabezpečila, aby bol do skládky umiestnený len odpad, ktorý bol spracovaný, bez toho, aby musel držiteľ odpadu alebo prevádzkovateľ uvedenej skládky pred umiestnením alebo počas neho preukázať, že predmetný odpad môže byť prijatý na skládku v súlade s kritériami stanovenými v povolení, a že spĺňajú kritériá prijatia stanovené v prílohe II,

— nezabezpečila, aby kontrolné a monitorovacie postupy v prevádzkovej etape zodpovedali minimálnym zákonným požiadavkám,

nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 13, 23 a 36 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpade a o zrušení určitých smerníc⁽¹⁾, ako aj článok 6 písm. a), článok 8, článok 9 písm. a), b) a c), článok 11 ods. 1 písm. a) a článok 12 smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov⁽²⁾,

— zaviazat Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Helénske orgány naďalej tolerujú prevádzkovanie skládky v Kiato bez schválených environmentálnych požiadaviek a bez platného povolenia [porušenie článku 23 smernice 2008/98/ES a článku 8 najmä písm. a) a článku 9 písm. a), b), c) smernice 1999/31/ES]. Helénska republika si vzhľadom na absenciu tohto povolenia nemôže plniť ani povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 6 písm. a) a z článku 11 ods. 1 písm. a) smernice 1999/31/ES.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

2. Inšpekcie, ktoré boli vykonané 24. októbra 2007, 3. novembra 2011 a 31. júla 2012 odhalili závažné problémy spojené s nesprávnym fungovaním skládky v Kiato a jej preplnením. Vyplýva z nich porušenie článku 13 a článku 36 ods. 1 smernice 2008/98/ES a článkov 8, 9 a 12 smernice 1999/31/ES.

(¹) Ú. v. EÚ L 312, s. 3.

(²) Ú. v. ES L 182, s. 1; Mím. vyd. 15/004, s. 228.

Žaloba podaná 19. decembra 2013 — Európsky parlament/ Rada Európskej únie

(Vec C-679/13)

(2014/C 52/56)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: F. Drexler, A. Caiola a M. Pencheva, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobkyne

- zrušiť vykonávacie rozhodnutie Rady 2013/496/EÚ zo 7. októbra 2013 o podrobení 5-(2-aminopropyl)indolu kontrolným opatreniam (¹),
- zachovať účinky vykonávacieho rozhodnutia Rady 2013/496/EÚ dovtedy, kým bude nahradené novým aktom prijatým v správnej a náležitej forme,
- zaviazat žalovanú na náhradu všetkých trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Parlament na úvod pripomína, že preambula napadnutého rozhodnutia odkazuje na tieto právne základy: článok 8 ods. 3 rozhodnutia Rady 2005/387/SVV z 10. mája 2005 o výmene informácií, hodnotení rizika a kontrole nových psychoaktívnych látok (²) a Zmluva o fungovaní európskej únie. Parlament z toho vyvodzuje, že Rada má implicitne na mysli článok 34 ods. 2 písm. c) pôvodnej Zmluvy o Európskej únii.

Parlament uvádza na podporu svojej žaloby o neplatnosť dva žalobné dôvody.

V prvom rade tvrdí, že Rada oprela svoje rozhodnutie o právny základ [článok 34 ods. 2 písm. c) EÚ], ktorý je od nadobudnutia účinnosti Lisabonskej zmluvy zrušený. Z tohto dôvodu sa napadnuté rozhodnutie zakladá len na rozhodnutí 2005/387/SVV. Uvedené rozhodnutie predstavuje odvodený právny základ a je teda protiprávne.

V druhom rade a vzhľadom na predchádzajúce tvrdenie Parlament usudzuje, že pri rozhodovacom procese boli porušené podstatné formálne náležitosti. Na jednej strane, ak bol uplatniteľný článok 34 ods. 2 písm. c) EÚ, pred prijatím napadnutého rozhodnutia bola potrebná porada s Parlamentom v súlade

s článkom 39 ods. 1 EÚ. Parlament tvrdí, že k tomu nedošlo. Na druhej strane, za predpokladu, že by sa mali uplatniť ustanovenia Lisabonskej zmluvy, Parlament tvrdí, že v každom prípade mal byť zapojený do legislatívneho postupu. Parlament totiž tvrdí, že podrobenie 5-(2-aminopropyl)indolu kontrolným opatreniam predstavuje podstatný prvok rozhodnutia 2005/387/SVV, a preto mal byť dodržaný legislatívny postup opísaný v článku 83 ods. 1 ZFEÚ, čiže riadny postup. Za iného predpokladu, ak by sa rozhodnutie 2013/496/EÚ považovalo za jednotnú podmienku výkonu rozhodnutia 2005/387/SVV alebo za opatrenie doplnujúce alebo meniace nepodstatný prvok uvedeného rozhodnutia, mal by sa dodržať postup upravený v článkoch 290 a 291 ZFEÚ pre prijímanie vykonávacích alebo delegovaných aktov. V každom prípade vzhľadom na to, že Parlament nebol zapojený do prijímania napadnutého rozhodnutia, boli pri tomto prijímaní porušené podstatné formálne náležitosti.

Napokon, za predpokladu, že Súdny dvor rozhodne zrušiť napadnuté rozhodnutie, Parlament usudzuje, že je potrebné v súlade s článkom 264 druhým odsekom ZFEÚ zachovať účinky napadnutého rozhodnutia dovtedy, kým bude nahradené novým aktom prijatým v správnej a náležitej forme.

(¹) Ú. v. EÚ L 272, s. 44.

(²) Ú. v. EÚ L 127, s. 32.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal do Trabalho da Covilha (Portugalsko) 23. decembra 2013 — Pharmaceute — Saúde e Higiene, S.A. a iní/Autoridade para as Condições do Trabalho

(Vec C-683/13)

(2014/C 52/57)

Jazyk konania: portugalcina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal do Trabalho da Covilha

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Pharmaceute-Saúde e Higiene S.A., Domingos Sequeira de Almeida, Luis Mesquita Soares Moutinho, Rui Teixeira Soares de Almeida, André de Carvalho e Sousa

Žalovaný: Autoridade para as Condições do Trabalho (ACT)

Prejudiciálne otázky

- a) Má sa článok 2 smernice 95/46/ES (¹) vykladať v tom zmysle, že register pracovného času, t. j. údaje o čase, kedy jednotliví pracovníci začínajú a končia pracovnú zmenu, ako aj údaje o prestávkach alebo čase, ktorý nie je do pracovného času zahrnutý, musí byť zahrnutý pod pojem osobné údaje?

- b) V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: Má Portugalsko podľa článku 17 ods. 1 smernice 95/46/ES povinnosť stanoviť primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov pred náhodným alebo nezákonným poškodením alebo náhodnou stratou, neoprávnenou zmenou, neoprávneným prezradením alebo sprístupnením, najmä pokiaľ spracovanie obsahuje prenos údajov v sieti?
- c) Rovnako v prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: Ak členský štát neprijme žiadne opatrenia podľa článku 17 ods. 1 smernice 95/46/ES a ak zamestnávateľ zodpovedný za spracovanie týchto údajov zavedie systém obmedzeného prístupu k takýmto údajom, ktorý neumožňuje automatický prístup príslušného vnútroštátneho orgánu na účely kontroly pracovných podmienok, má sa zásada prednosti práva Európskej únie vykladať v tom zmysle, že členský štát nemôže sankcionovať zamestnávateľa za uvedené konanie?
- d) V prípade zápornej odpovede na predchádzajúcu otázku: Ak bolo preukázané alebo potvrdené, že údaje obsiahnuté v registri neboli v konkrétnom prípade zmenené, je požiadavka okamžitého sprístupnenia registra, ktorá umožní všeobecný prístup všetkým osobám, ktorých sa týka pracovný pomer, primeraná?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355).

Odvolaie podané 10. januára 2014: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 12. novembra 2013 vo veci T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG/Európska komisia

(Vec C-7/14 P)

(2014/C 52/58)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG (v zastúpení: K. Landry a G. Schwendinger, Rechtsanwälte)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolaiteľky

- zrušiť v celom rozsahu rozsudok Všeobecného súdu (tretia komora z 12. novembra 2013 vo veci T-147/12 a rozhodnutie Komisie REM 02/09 zo 16. septembra 2011 [K(2011) 6393 v konečnom znení],
- subsidiárne vrátiť vec na Všeobecný súd na nové rozhodnutie,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Ako prvý odvolací dôvod uvádza odvolaiteľka, že Všeobecný súd porušil článok 220 ods. 2 písm. b) Colného kódexu (¹) tým, že vychádzal z predpokladu, že omyl nemeckých colných orgánov bol odvolaiteľke známy. Toto je nesprávne. Jednotlivé ustanovenia colných predpisov sú zložité a ich znenie je nejasné a mátauce. Potvrdzuje to najmä výmena korešpondencie medzi Bundesministerium der Finanzen a Komisiou. Navyše svedčí aj trvanie a rozsah mylnej praxe nemeckých colných orgánov proti možnosti, aby odvolaiteľka tento omyl zistila.

Po druhé, Všeobecný súd podľa odvolaiteľky porušil článok 239 ods. 1 druhú zarážku Colného kódexu tým, že nesprávne vychádzal z hrubej nedbanlivosti odvolaiteľky.

Po tretie, Všeobecný súd nedostatočne odôvodnil svoje rozhodnutie v dvoch bodoch, takže rozhodnutie Všeobecného súdu nie je pre odvolaiteľku pochopiteľné.

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — BP Products North America/Rada

(Vec T-385/11) ⁽¹⁾

[„*Dumping — Subvencie — Dovozy bionafty s pôvodom v Spojených štátoch — Obchádzanie — Článok 13 nariadenia (ES) č. 1225/2009 — Článok 23 nariadenia (ES) č. 597/2009 — Podobný, mierne upravený výrobok — Právna istota — Zneužitie právomoci — Zjavne nesprávne posúdenia — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Zásada riadnej správy vecí verejných*“]

(2014/C 52/59)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: BP Products North America, Inc. (Naperville, Illinois, Spojené štáty) (v zastúpení: pôvodne C. Farrar, solicitor, H.-J. Prieß, B. Sachs a M. Schütte, advokáti, neskôr C. Farrar, H.-J. Prieß, M. Schütte a K. Arend, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci B. O'Connor, solicitor, a S. Gubel, advokát)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: M. França a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia) a European Biodiesel Board (EBB) (v zastúpení: O. Prost a M.-S. Dibling, advokáti)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie jednak vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 443/2011 z 5. mája 2011, ktorým sa konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických rozširuje na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a ktorým sa rozširuje konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických a ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa dovozu odosielaného zo Singapuru (Ú. v. EÚ L 122, s. 1), a jednak vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 444/2011 z 5. mája 2011, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických a ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa dovozu odosielaného zo Singapuru (Ú. v. EÚ L 122, s. 12), v rozsahu, v akom sa tieto nariadenia týkajú žalobkyne

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *BP Products North America Inc. znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Rady Európskej únie a European Biodiesel Board (EBB).*

3. *Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 282, 24.9.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Aloe Vera of America/ÚHVT — Detimos (FOREVER)

(Vec T-528/11) ⁽¹⁾

[„*Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva FOREVER — Skoršia národná obrazová ochranná známka 4 EVER — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009*“]

(2014/C 52/60)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Aloe Vera of America, Inc. (Dallas, Texas, Spojené štáty) (v zastúpení: R. Niebel a F. Kerl, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Detimos — Gestão Imobiliária, SA (Carregado, Portugalsko) (v zastúpení: V. Caires Soares, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. augusta 2011 (vec R 742/2010-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Diviril — Distribuidora de Viveres do Ribatejo, L^{da}, a Aloe Vera of America, Inc.

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamieta.*

2. *Aloe Vera of America, Inc., znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré Detimos — Gestão Imobiliária, SA, vynaložila v rámci konania pred odvolacím senátom Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT).*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 362, 10.12.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. januára 2014 — Stols/Rada(Vec T-95/12 P) ⁽¹⁾**„Odvolaie — Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povyšovanie za rok 2007 — Rozhodnutie o nepovýšení dotknutej osoby do platovej triedy AST 11 — Porovnanie zásluh — Preskúmanie zjavne nesprávneho posúdenia súdom“**

(2014/C 52/61)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaieľ: Willem Stols (Halsteren, Holandsko) (v zastúpení: S. Rodrigues, A. Blot a C. Bernard-Glanz, avocats)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bauer a A. Jensen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) z 13. decembra 2011, Stols/Rada (F-51/08 RENV, zatiaľ neuvyverejnený v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Odvolaie sa zamieta.
2. Willem Stols znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie v rámci tohto konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 126, 28.4.2012.**Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Investronica/ÚHVT — Olympus Imaging (MICRO)**(Vec T-149/12) ⁽¹⁾**„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva MICRO — Skoršia národná obrazová ochranná známka micro — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Právomoc zmeniť rozhodnutie“**

(2014/C 52/62)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Investronica, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: E. Seijo Veiguela a J. L. Rivas Zurdo, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Olympus Imaging Corp. (Tokio, Japonsko) (v zastúpení: C. Opatz, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 31. januára 2012 (vec R 347/2011-4), ktoré sa týka námietkového konania medzi spoločnosťou Investronica, SA a spoločnosťou Olympus Imaging Corp.

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 31. januára 2012 (vec R 347/2011-4) sa zrušuje.
2. Námietka sa vyhovuje, pokiaľ ide o tovary zaradené do triedy 9 a zodpovedajúce nasledovnému opisu: „Fotografické prístroje a zariadenia, digitálne kamery, vymeniteľné objektívy alebo šošovky a ich súčasti a príslušenstvo zaradené do triedy 9“.
3. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli Investronica, SA.
4. Olympus Imaging Corp. znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania, ktoré vznikli Investronica, SA.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 194, 30.6.2012.**Rozsudok Všeobecného súdu z 15. januára 2014 — SICOM/Komisija**(Vec T-279/12) ⁽¹⁾**„Arbitrážna doložka — Potravinová pomoc — Dodanie repkového oleja Guinejskej republiky — Nevykonanie zmluvy — Premlčanie“**

(2014/C 52/63)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale (Cercola, Taliansko) (v zastúpení: R. Manzi, advokát)

Žalovaná: Európska komisija (v zastúpení: S. Bartelt a F. Moro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba založená na arbitrážnej doložke, ktorej cieľom je zabezpečiť, aby sa Komisii uložila povinnosť zaplatiť žalobkyni sumu predstavujúcu výšku pokút uplatnených z dôvodu nedodania určitého množstva tovaru a z dôvodu oneskoreného dodania tovaru, ktoré Komisija odpočítala z celkovej sumy zaplatenej žalobkyni za dodávku rafinovaného repkového oleja Guinejskej republiky v rámci akcie potravinovej pomoci uskutočnenej na základe nariadenia Komisie (ES) č. 664/2001 z 2. apríla 2001 o dodávke rastlinného oleja v rámci potravinovej pomoci (Ú. v. ES L 93, s. 3)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 —
Message Management/ÚHVT — Absacker (ABSACKER of
Germany)**

(Vec T-304/12) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie —
Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva
ABSACKER of Germany — Skoršia národná obrazová
ochranná známka ABSACKER — Relatívny dôvod zamietnutia —
Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm.
b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2014/C 52/64)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Message Management GmbH (Wiesbaden, Nemecko)
(v zastúpení: C. Konle, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné
známky a vzory) (v zastúpení: A. Pohlmann, splnomocnený
zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Absacker
GmbH (Kolín nad Rýnom, Nemecko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu
ÚHVT z 21. marca 2012 (vec R 1028/2011-1), ktoré sa týka
námietkového konania medzi Absacker GmbH a Message Mana-
gement GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Message Management GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 273, 8.9.2012.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 —
Ferienhäuser zum See/ÚHVT — Sunparks Groep (Sun
Park Holidays)**

(Vec T-383/12) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie —
Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Sun Park
Holidays — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva
Sunparks Holiday Parks — Relatívny dôvod zamietnutia —
Pravdepodobnosť zámény — Podobnosť označení — Článok 8
ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2014/C 52/65)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ferienhäuser zum See GmbH (Marienmünster,
Nemecko) (v zastúpení: M. Boden a I. Höfener, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné
známky a vzory) (v zastúpení: A. Pohlmann, splnomocnený
zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Sunparks
Groep NV (Den Haan, Belgicko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu
ÚHVT z 25. júna 2012 (vec R 1928/2011-4), ktoré sa týka
námietkového konania medzi Sunparks Groep NV a Ferien-
häuser zum See GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobkyňa je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 —
Steiff/ÚHVT (Kovový gombík v strede ucha plyšového
zvieratka)**

(Vec T-433/12) (¹)

[Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška ochrannej
známky spočívajúcej v pripevnení kovového gombíka do stredu
ucha plyšového zvieratka — Absolútny dôvod zamietnutia —
Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm.
b) nariadenia (ES) č. 207/2009]

(2014/C 52/66)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz,
Nemecko) (v zastúpení: D. Fissl, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Pohlmann, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 23. júla 2012 (vec R 1693/2011-1) týkajúcej sa zápisu označenia vytvoreného pripevnením kovového gombíka do stredu ucha plyšového zvieratka ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Margarete Steiff GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 366, 24.11.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Steiff/ÚHVT (Textilný štítok s kovovým gombíkom v strede ucha plyšového zvieratka)

(Vec T-434/12) (¹)

[*Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška ochrannej známky spočívajúcej v pripevnení textilného štítku kovovým gombíkom do stredu ucha plyšového zvieratka — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009*]

(2014/C 52/67)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Nemecko) (v zastúpení: D. Fissl, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Pohlmann, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 19. júla 2012 (vec R 1692/2011-1) týkajúcej sa zápisu označenia vytvoreného pripevnením textilného štítku kovovým gombíkom do stredu ucha plyšového zvieratka ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Margarete Steiff GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 366, 24.11.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 13. januára 2014 — LaserSoft Imaging/ÚHVT (WorkflowPilot)

(Vec T-475/12) (¹)

[*„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva WorkflowPilot — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009“*]

(2014/C 52/68)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: LaserSoft Imaging AG (Kiel, Nemecko) (v zastúpení: J. Hunnekuhl, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 6. augusta 2012 (vec R 480/2012-4) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia WorkflowPilot ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. LaserSoft Imaging AG je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 9, 12.1.2013.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. januára 2014 — Optilingua/ÚHVT — Esposito (ALPHATRAD)

(Vec T-538/12) (¹)

[*„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie vo veci zrušenia — Obrazová ochranná známka ALPHATRAD — Riadne používanie ochrannej známky — Význam používania — Článok 15 ods. 1 druhý pododsek písm. a) a článok 51 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009“*]

(2014/C 52/69)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Optilingua Holding SA (Épalinges, Švajčiarsko) (v zastúpení: S. Rizzo, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Pétrequin a A. Folliard-Monguiral, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Michele Esposito (Cava de' Tirreni, Taliansko) (v zastúpení: R. Stella, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 8. októbra 2012 (vec R 444/2011-1), ktoré sa týka konania vo veci zrušenia medzi pánom Michele Esposito a Optilingua Holding SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Optilingua Holding SA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 38, 9.2.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 19. decembra 2013 — Marcuccio/Komisia

(Vec T-385/13 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie žaloby na prvom stupni ako zjavne neprípustnej — Neexistencia zhody medzi žalobou podanou faxom a originálom podaným neskôr — Doručenie originálu po uplynutí lehoty — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)

(2014/C 52/70)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľ: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (prvá komora) zo 14. mája 2013 Marcuccio/Komisia (F-4/12, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), a smerujúce k zrušeniu tohto uznesenia

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii v rámci konania na tomto stupni.

(¹) Ú. v. EÚ C 284, 28.9.2013.

Žaloba podaná 22. novembra 2013 — Reed Exhibitions/ÚHVT (INFOSECURITY)

(Vec T-633/13)

(2014/C 52/71)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Reed Exhibitions Ltd (Richmond, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie piateho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 10. septembra 2013 vo veci R 1544/2012-5,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „INFOSECURITY“ pre tovary a služby tried 16, 35 a 41 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 155 596.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky ochrannej známky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) a článku 7 ods. 3 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 27. novembra 2013 — Bimbo/ÚHVT — Café do Brasil (Caffè KIMBO)

(Vec T-637/13)

(2014/C 52/72)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bimbo, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: N. Fernández Fernández-Pacheco, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Café do Brasil SpA (Melito di Napoli, Taliansko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- čiastočne zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. septembra 2013 vo veci R 1434/2012-4,
- zaviazal ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom, v prípade, že vstúpi do konania ako vedľajší účastník, na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „Caffè KIMBO“ v čiernej, červenej, zlatej, bielej, svetlo modrej, tmavo modrej, žltej a svetlo zelenej farbe pre výrobky v triedach 30, 32 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 4 273 884.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namiataná ochranná známka alebo označenie: španielska slovná ochranná známka „BIMBO“ zapísaná pod č. 291 655 pre výrobky v triede 30 a skoršia v Španielsku a Portugalsku všeobecne známa ochranná známka „BIMBO“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1, 2 a 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 27. novembra 2013 — Bimbo/ÚHVT — Café do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)

(Vec T-638/13)

(2014/C 52/73)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bimbo, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: N. Fernández Fernández-Pacheco, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Café do Brasil SpA (Melito di Napoli, Taliansko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- čiastočne zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. septembra 2013 vo veci R 787/2012-4,
- zaviazal ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom, v prípade, že vstúpi do konania ako vedľajší účastník, na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „Caffè KIMBO GOLD MEDAL“ v červenej, zlatej, bielej a čiernej farbe pre výrobky v triedach 30, 32 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 4 037 909.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namiataná ochranná známka alebo označenie: španielska slovná ochranná známka „BIMBO“ zapísaná pod č. 291 655 pre výrobky v triede 30 a skoršia v Španielsku a Portugalsku všeobecne známa ochranná známka „BIMBO“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1, 2 a 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Odvolanie podané 6. decembra 2013: Kari Wahlström proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 9. októbra 2013 vo veci F-116/12, Wahlström/Frontex

(Vec T-653/13 P)

(2014/C 52/74)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Kari Wahlström (Espoo, Fínsko) (v zastúpení: S. Pappas, advokát)

Ďalší účastník konania: Európskou agentúrou pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Frontex)

Návrhy

Odvolaateľka navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu z 9. októbra 2013, ktorým sa zamietla jej žaloba,
- vyhovel návrhom uvedeným v prvostupňovom konaní, nakoľko sa domnieva, že to stav konania dovoľoval,
- zaviazal ďalšieho účastníka konania na náhradu všetkých trov konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Prostredníctvom tohto odvolania odvolaateľka žiada zrušiť rozsudok Súdu pre verejnú službu (SVS), ktorým tento súd zamietol jej žalobu, ktorej predmetom bolo na jednej strane zrušenie hodnotiacej správy odvolaateľky za rok 2010 a na strane druhej návrh na náhradu škody.

Na podporu svojho odvolania odvolaateľka uvádza dva odvolacie dôvody

1. Prvý odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení SVS, keďže sa tento súd domnieval, že absencia dialógu medzi hodnotiteľom a odvolaateľkou v rámci výkonu hodnotenia za rok 2010 predstavuje nepodstatnú procesnú vadu (body 38 a nasl. napadnutého rozsudku). Odvolaateľka uvádza:
 - jednak, že SVS nezohľadnil existujúcu judikatúru,
 - jednak, že zakladajúc odôvodnenie napadnutého rozsudku na kontexte prijatia hodnotiacej správy a nie iba na otázke, či uskutočnenie formálneho rozhovoru mohlo mať vplyv na konanie, Súd pre verejnú službu prekročil rozsah svojho súdneho preskúmania, tým že zasiahol do voľnej úvahy správnych orgánov.
2. Druhý odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení SVS, keďže sa tento súd domnieval, že absencia stanovenia cieľov pre prvú časť roku 2010 nepredstavuje podstatnú procesnú vadu, ktorá by mohla spochybniť platnosť predmetnej hodnotiacej správy (body 50 a nasl. napadnutého rozsudku). Odvolaateľka uvádza:
 - jednak SVS nezohľadnil usmernenia týkajúce sa hodnotenia v rozsahu, v akom tieto upravovali povinnosť stanoviť nové ciele v prípade zmeny funkcie úradníka počas referenčného obdobia,
 - jednak opis úloh uložených odvolaateľke v rámci jej novej funkcie v porovnaní s dokumentmi o vytvorení a

fungovaní operačného úradu v žiadnom prípade neznamenajú, že odvolaateľke boli stanovené ciele, ktoré má dosiahnuť vzhľadom na svoje úlohy.

Odvolanie podané 16. decembra 2013: Dvor audítorov Európskej únie proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 17. októbra 2013 vo veci F-69/11, BF/Dvor audítorov

(Vec T-663/13 P)

(2014/C 52/75)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaateľ: Dvor audítorov Európskej únie (v zastúpení: T. Kennedy a J. Vermer, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: BF (Luxemburg, Luxembursko)

Návrhy

Odvolaateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu vo veci F-69/11,
- vyhovel návrhom predloženým Dvorom audítorov v prvostupňovom konaní, konkrétne zamietol žalobu ako nedôvodnú,
- zaviazal BF na náhradu trov tohto konania a konania prejednaného na Súde pre verejnú službu.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania, odvolaateľ uvádza štyri odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení, pretože Súd pre verejnú službu nesprávne vyložil a uplatnil článok 6 rozhodnutia č. 45-2010 zo 17. júna 2010 o výberových konaniach na pracovné miesta vedúcich sekcie a riaditeľov.
2. Druhý odvolací dôvod je založený na skreslení dôkazov, ktorého sa dopustil Súd pre verejnú službu, keď sa domnieval, že známky pridelené uchádzačom komisiou na predbežný výber boli druhom informácie, ktorú mala obsahovať správa uvedenej komisie predložená menovaciemu orgánu.
3. Tretí odvolací dôvod je založený na skreslení skutočností, pretože Súd pre verejnú službu porušil svoju povinnosť preskúmať skutočnosť, o ktorej sa opiera na odôvodnenie svojho tvrdenia o vade konania.

4. Štvrtý odvolací dôvod je založený na nedostatku odôvodnenia a nesprávnom právnom posúdení týkajúcom sa porušenia jednotnosti judikatúry tým, že Súd pre verejnú službu rozhodol, že vada založená na neexistencii odôvodnenia vyžadovaného článkom 6 ods. 1 rozhodnutia č. 45-2010, môže v súvislosti so správou komisie na predbežný výber spôsobiť zrušenie rozhodnutí napadnutých v prvostupňovom konaní.

Odvolanie podané 17. decembra 2013: Európska komisia proti rozsudku Súdu pre verejnú službu zo 7. októbra 2013 vo veci F-97/12, Thomé/Komisia

(Vec T-669/13 P)

(2014/C 52/76)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Florence Thomé (Brusel, Belgicko)

Návrhy

Odvolaťka navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu zo 7. októbra 2013 vo veci F-97/12, Thomé/Komisia;

— zamietol žalobu podanú pani Thomé vo veci F-97/12 ako neprípustnú alebo v každom prípade ako nedôvodnú;

— nariadil, že o trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania uvádza odvolaťka päť odvolacích dôvodov.

1. Prvý odvolací dôvod je založený na porušení pojmu akt spôsobujúci ujmu. Komisia tvrdí, po prvé, že právny akt, ktorý už bol zrušený menovacím orgánom v rámci konania o sťažnosti nie je možné zrušiť v súdnom konaní a po druhé nie je možné posudzovať rozhodnutie, ktorým sa vyhovel návrhu dotknutej osoby ako akt spôsobujúci ujmu (pozri bod 28 až 37 napadnutého rozsudku).

2. Druhý odvolací dôvod je založený jednak na nesprávnom právnom posúdení definície rozsahu kontrolných právomocí menovacieho orgánu a Súdu pre verejnú službu, pokiaľ ide o rozhodnutia výberových komisií ako aj právomoci súdneho preskúmania Súdom pre verejnú službu a jednak skreslenie predmetu sporu a porušení zásady kontradiktórnosti (pozri body 50 až 52 napadnutého rozsudku). Komisia tvrdí, že Súd pre verejnú službu uplatnil na preskúmané

rozhodnutia, teda rozhodnutia menovacieho orgánu nevhodné kritérium súdneho preskúmania a tým prekročil hranice svojej právomoci súdneho preskúmania.

3. Tretí odvolací dôvod je založený na porušení predpisov týkajúcich sa posúdenia, či existuje univerzitný diplom v zmysle oznámenia o výberovom konaní (pozri body 56 až 58 napadnutého rozsudku). Komisia tvrdí, že Súd pre verejnú službu sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že postavil na rovnakú úroveň akademickú hodnotu diplomu s jeho profesijnou hodnotou a dospel k záveru, že neoficiálny diplom, akým je diplom vystavený súkromnou vzdelávacou inštitúciou, ktorého akademická hodnota nebola žiadnym spôsobom uznaná, musí menovací orgán zohľadniť.

4. Štvrtý odvolací dôvod je založený na porušení povinnosti odôvodnenia, keďže Súd pre verejnú službu neobjasnil, do akej miery by byť mal diplom žalobkyne na prvom stupni v čase podania jej prihlášky v súlade s podmienkami upravenými v oznámení o výberovom konaní, keď bol tento súlad dosiahnutý až *a posteriori* v konaní o sťažnosti (pozri body 56, 57 a 60 až 64 napadnutého rozsudku).

5. Piaty odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení, keďže Súd pre verejnú službu sa domnieva, že žalobkyni na prvom stupni nebola daná možnosť byť prijatá a že by mala dostať náhradu škody (pozri bod napadnutého rozsudku).

Žaloba podaná 17. decembra 2013 — PAN Europe a Confédération paysanne/Komisia

(Vec T-671/13)

(2014/C 52/77)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brusel, Belgicko) a Syndicat agricole Confédération paysanne (Bagnolet, Francúzsko) (v zastúpení: B. Kloostera, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Komisie z 9. októbra 2013, v ktorom Komisia vyhlásila za neprípustnú:

— žiadosť o vnútorné preskúmanie vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 485/2013 z 24. mája 2013, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky schválenia účinných látok klotianidín, tiametoxám a imidakloprid, a ktorým sa zakazuje používanie a predaj semien ošetrovaných prípravkami na ochranu rastlín s obsahom týchto účinných látok (Ú. v. EÚ L 139, s. 12),

- žiadosť o vnútorné preskúmanie toho, že Komisia nestanovila úplný zákaz klotianidínu, tiametoxámu a imidaklopridu,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na tom, že Komisia tým, že prijala sporné opatrenie, porušila článok 9 ods. 3 Dohovoru OSN o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia z 25. júna 1998 (Aarhuský dohovor). Ustanovenia uplatnené Komisiou, t. j. článok 10 v spojení s článkom 2 ods. 1 písm. g) a h) Aarhuského nariadenia⁽¹⁾, sú nezlučiteľné s článkom 9 ods. 3 Aarhuského dohovoru. Z dôvodu protiprávnosti týchto ustanovení Aarhuského nariadenia nemala Komisia uplatniť kritéria uvedené v spornom rozhodnutí a mala vyhlásiť žiadosti o vnútorné preskúmanie za prípustné.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na tom, že Komisia tým, že prijala sporné opatrenie, porušila svoju povinnosť konať v čo najväčšom možnom súlade s dohovorom. Komisia mala vykladať článok 10 Aarhuského nariadenia, a najmä pojmy „správny akt“ a „správna nečinnosť“ uvedené v tomto ustanovení, v súlade s článkom 9 ods. 3 Aarhuského dohovoru a nemala uplatniť protiprávne definície stanovené v článku 2 ods. 1 písm. g) a h) Aarhuského nariadenia. Komisia tak porušila článok 10 Aarhuského nariadenia a nespĺnila si povinnosť konať v súlade s dohovorom.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, s. 13).

Žaloba podaná 23. decembra 2013 — Copernicus-Trademarks/ÚHVT — Bolloré (BLUECO)

(Vec T-684/13)

(2014/C 52/78)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: L. Pechan a S. Körber, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Bolloré SA (Érgue Gaberic, Francúzsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 8. októbra 2013 vo veci odvolania R 2029/2012-1 a zmenil ho v tom zmysle, že odvolanie je dôvodné a námietku treba v dôsledku toho zamietnuť v celom rozsahu,
- zaviazal žalovaný úrad a Bolloré SA, v prípade, že by do konania vstúpila, na náhradu trov konania vrátane trov odvolacieho konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „BLUECO“ pre tovary zaradené do triedy 12 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 724 675.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Bolloré SA.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „BLUECAR“ pre tovary zaradené do triedy 12 — Ochranná známka Spoločenstva č. 4 597 621.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 23. decembra 2013 — Copernicus-Trademarks/ÚHVT — Blue Coat Systems (BLUECO)

(Vec T-685/13)

(2014/C 52/79)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: L. Pechan a S. Körber, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Blue Coat Systems, Inc. (Sunnyvale, Spojené štáty)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 8. októbra 2013 vo veci odvolania R 2028/2012-1 a zmenil ho v tom zmysle, že odvolanie je dôvodné a námietku treba v dôsledku toho zamietnuť v celom rozsahu,
- zaviazal žalovaný úrad a Blue Coat Systems, Inc., v prípade, že by do konania vstúpila, na náhradu trov konania vrátane trov odvolacieho konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „BLUECO“ pre tovary zaradené do triedy 12 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9 724 675.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Blue Coat Systems, Inc.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „BLUE COAT“ pre tovary zaradené do triedy 9 a služby zaradené do tried 38 a 42 — Ochranná známka Spoločenstva č. 3 016 235.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 17. decembra 2013 — Unibail Management/ ÚHVT (Zobrazenie dvoch čiar a štyroch hviezd)

(Vec T-686/13)

(2014/C 52/80)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Unibail Management (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- čiastočne zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. septembra 2013 vo veci R 300/2013-2 v rozsahu, v akom odvolací senát zamietol zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 10 940 161 pre tovary a služby zaradené do tried 16, 35, 36, 38, 41 a 42,

- zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zložená zo štyroch hviezd nad piatimi hrotni, ktorým predchádza a ktoré uzatvára horizontálna čiara, pre tovary a služby zaradené do tried 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 940 161.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 75 prvou vetou nariadenia (ES) č. 207/2009.

Žaloba podaná 13. decembra 2013 — Unibail Management/ ÚHVT (Zobrazenie dvoch čiar a piatich hviezd)

(Vec T-687/13)

(2014/C 52/81)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Unibail Management (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- čiastočne zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. septembra 2013 vo veci R 299/2013-2 v rozsahu, v akom odvolací senát zamietol zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 10 939 981 pre tovary a služby zaradené do tried 16, 35, 36, 38, 41 a 42,

- zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zložená z piatich hviezd nad piatimi hrotmi, ktorým predchádza a ktoré uzatvára horizontálna čiara, pre tovary a služby zaradené do tried 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 10 939 981.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 75 prvou vetou nariadenia (ES) č. 207/2009.

Žaloba podaná 27. decembra 2013 — Ricoh Belgium/Rada

(Vec T-691/13)

(2014/C 52/82)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ricoh Belgium NV (Vilvoorde, Belgicko) (v zastúpení: N. Braeckevelt a A. de Visscher, advocaten)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,
- zrušil rozhodnutie Rady z 29. októbra 2013, ktorým pridelil časť 4 zákazky „Nákup alebo prenájom čiernobielych multifunkčných tlačiarň a súvisiace služby údržby v budovách, v ktorých sídli Generálny sekretariát Rady Európskej únie — č. 2013/S 83-138901“ inému podniku než Ricoh Belgium NV,
- uložil žalovanej povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu žaloby uvádza žalobkyňa dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení zásady transparentnosti podľa článkov 15 ZFEÚ a 298 ZFEÚ, ako aj článku 102 ods. 1 nariadenia č. 966/2012 ⁽¹⁾.

Konkrétne žalovaná testovala, aj keď sa to v uplatniteľných súťažných podkladoch nespomína, rýchlosť tlačiarň žalobkyne od ich spustenia, a nie v čase, keď pracujú najvýkonnejšie. Preto sa odlišujú merania a hodnoty v ponuke žalobkyne od meraní a hodnôt, ktoré vyplývajú z výsledkov testovania, pričom tie sú nižšie a vedú k horšiemu výsledku. Žalobkyňa nemôže overiť, či prístroje jej konkurentov boli testované za rovnakých (nevýhodných) okolností. Okrem toho žalovaná po ukončení testov pre toto kritérium pridelenia (kritérium C „technické hodnotenie prístrojov na základe testov“) spísala výpočet a výsledok a oznámila ich žalobkyňi. Tento výsledok (a to 41,2 %) sa líši od výsledku, ktorý je uvedený v tabuľke napadnutého rozhodnutia (a to 38,61 %).

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení povinnosti odôvodnenia, ktorá vyplýva z článku 113 ods. 2 nariadenia č. 966/2012 a článku 161 ods. 3 delegovaného nariadenia č. 1268/2012 ⁽²⁾, ako aj povinnosti prideliť zákazku hospodársky najvýhodnejšiemu uchádzačovi z predložených ponúk, ako vyplýva z článku 110 ods. 2 nariadenia č. 966/2012 a článku 149 ods. 1 písm. b) delegovaného nariadenia č. 1268/2012.

V bližších vysvetleniach, ktoré boli žalobkyňi neskôr poskytnuté, žalovaná uviedla, že sa pôvodne dopustila chyby. Výsledky testovania mali byť porovnané so štandardmi uvedenými v súťažných podkladoch (kopírovanie a tlač pri 100 za minútu) a nie so štandardmi, ktoré boli uvedené v ponuke predloženej žalobkyňou (kopírovanie a tlač pri 110 za minútu).

Aj keď žalovaná takzvanú opravu konečného výsledku vysvetľuje okolnosťou, že výsledky testovania mali byť vyhodnotené s ohľadom na nižšiu normu (porovnanie pri 100 namiesto pri 110), zdá sa, že žalobkyňa v nej nepochopiteľným (matematicky) úplne nelogickým spôsobom — a navyše bez akéhokoľvek konkrétneho výpočtu alebo odôvodnenia — zrazu dosiahla nižší výsledok (38,61 bodu namiesto 41,2 bodu, hoci pri porovnaní so štandardmi v súťažných podkladoch sa dal očakávať vyšší výsledok 44,3 bodu).

Vzhľadom na veľmi malé rozdiely medzi obidvomi uchádzačmi pre časť 4, a to 90,81 bodu pre iný podnik oproti 89,67 bodom pre žalobkyňu, by žalobkyňa pri správnom výpočte predložila hospodársky najvýhodnejšiu ponuku.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, s. 1).

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, s. 1).

Žaloba podaná 31. decembra 2013 — ENAC/Komisia a TEN-T EA**(Vec T-695/13)**

(2014/C 52/83)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania**

Žalobca: Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) (Rím, Taliansko) (v zastúpení: P. Garofoli, avvocato, a G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa)

Žalovaná: Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť (TEN-T EA), Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil list Európskej komisie z 23. októbra 2013, odvolací údaj Ares (203) 3321778, ktorý sa týkal „Štúdie intermodálneho rozvoja letiska Bergamo-Orio al Serio“, ktorým Komisia vyhlásila začatie konania o vrátenie časti podpory priznanej na realizáciu uvedenej štúdie a zaslanie faktúry na sumu vo výške 158 517,54 eura,
- zrušil rozhodnutie výkonnej agentúry pre transeurópsku dopravnú sieť, na ktoré sa odvoláva list z 23. októbra 2013 a ktorého predmetom je „ukončenie činnosti 2009-IT-91407-S — Štúdia intermodálneho rozvoja letiska Bergamo-Orio al Serio — Rozhodnutie Komisie C(2010) 4456“, keďže týmto rozhodnutím boli výdavky týkajúce sa už uskutočnených činností 1, 2.1, 4, 5, 6 a 7 vyhlásené za neoprávnené a v dôsledku toho nespôsobilé na udelenie podpory, pričom požaduje vrátenie sumy vo výške 158 517,54 eura.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutia, ktoré sú predmetom tejto veci, sú rozhodnutia napadnuté vo veciach T-270/13 a T-692/13, SACBO/Komisia a TEN-T EA.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné so žalobnými dôvodmi a hlavnými tvrdeniami uvedenými v týchto veciach.

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Meta Group/Komisia**(Vec T-696/13)**

(2014/C 52/84)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Meta Group Srl (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Bartolini, V. Colcelli a A. Formica, avvocati)

Žalovaná: Európska komisia**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- určil, že zníženie subvencií poskytnutých spoločnosti META s.r.l. Komisiou bolo protiprávne,
- z toho dôvodu zaviazal Komisiu na zaplatenie sumy 129 153,11 eura v prospech žalobkyne, zvýšenú o úroky z omeškania,
- zaviazal správny orgán na náhradu ujmy, ktorá v dôsledku toho vznikla žalobkyňi.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti rozhodnutiam Komisie, ktorými sa znížila subvencia pôvodne stanovená na projekty „BCreative“, „Take-It-Up“ a „Ecolink+“, ktoré boli predmetom zmlúv o poskytnutí subvencií uzatvorených medzi žalobkyňou a žalovanou v rámci „Rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu (CIP) (2007 až 2013)“.

Rôzne rozhodnutia týkajúce sa týchto projektov boli napadnuté aj vo veciach T-471/12, T-34/13 a T-35/13, Meta Group/Komisia.

Dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné dôvodom a hlavným tvrdeniam uvedeným v týchto veciach.

Odvolanie podané 30. decembra 2013: Luigi Marcuccio proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu zo 17. októbra 2013 vo veci F-127/12, Marcuccio/Komisia**(Vec T-698/13 P)**

(2014/C 52/85)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania**

Odvolateľ: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, avvocato)

Ďalší účastník konania: Európska komisia**Návrhy**

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté uznesenie v celom rozsahu a bez výnimky,
- vrátil predmetnú vec Súdu pre verejnú službu.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania, odvolateľ uvádza, že napadnuté uznesenie je zjavne bezprávne, nespravodlivé a nezákonné pre absolútnu nedostatočnosť odôvodnenia, najmä vzhľadom na nedostatok poučenia, kategorickú povahu, tautológiu, svojvoľnosť, skreslenie a obchádzanie skutočností, ako aj z dôvodu nesprávneho právneho posúdenia.

Odvolicie podané 30. decembra 2013: Luigi Marcuccio proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu zo 17. októbra 2013 vo veci F-145/12, Marcuccio/Komisía

(Vec T-699/13 P)

(2014/C 52/86)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolať: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, avvocato)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

Odvolať navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté uznesenie v celom rozsahu a bez výnimky,
- vrátil predmetnú vec Súdu pre verejnú službu.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné s odvolacími dôvodmi a hlavnými tvrdeniami vo veci T-698/13, Marcuccio/Komisía.

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Bankia/Komisía

(Vec T-700/13)

(2014/C 52/87)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bankia, SA (Valencia, Španielsko) (v zastúpení: J. L. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lama-drid de Pablo a A. Biondi, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu („SEAF“), kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),
- subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom v rozpore so všeobecnými zásadami práva Únie nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,
- zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v prejednávanej veci je totožné s rozhodnutím napadnutým vo veci T-515/13, Španielsko/Komisía (Ú. v. EÚ C 336, s. 29).

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod

Žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje článok 107 ZFEÚ tým, že kvalifikuje údajný SEAF a individuálne opatrenia, ktoré ho tvoria, ako štátnu pomoc. Žalobkyňa uvádza, že Komisia sa dopustila pochybenia, keď posudzovala celok, a keď Španielskemu kráľovstvu pripísala súbor verejných a súkromných nezávislých a samostatných opatrení. Žalobkyňa takisto popiera, že by dotknuté opatrenia mohli viesť k selektívnej hospodárskej výhode pre údajných príjemcov, ako aj možnosť, že by mohli narušiť hospodársku súťaž medzi uvedenými príjemcami a ďalšími subjektmi a ich údajný dopad na obchod medzi členskými štátmi.

2. Druhý žalobný dôvod

Po druhé žalobkyňa tvrdí, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho právneho posúdenia a porušenia článkov 107 a 108 ZFEÚ, keď v určitých prípadoch kvalifikovala uplatnenie španielskeho režimu zdanenia podľa tonáže ako novú pomoc a nie ako existujúcu pomoc. Pokiaľ Komisia chcela spochybniť použitie režimu zdanenia podľa tonáže, mala tak vzhľadom na to, že uvedený režim oznámený Španielskom v roku 2002 schválila, urobiť v každom prípade prostredníctvom postupu uplatniteľného na existujúcu pomoc. Žalobkyňa uvádza, že tvrdenia uvedené v rozhodnutí na obhajobu existencie pomoci sú zjavne neopodstatnené.

3. Tretí žalobný dôvod

Tretím dôvodom smerujúcim k zrušeniu žalobkyňa subsidiárne uvádza, že došlo k porušeniu článkov 107 a 296 ZFEÚ, keďže Komisia pochybila v dôvodoch, a v každom prípade neuviedla dostatočné odôvodnenie, prečo sú subjekty ako žalobkyňa (investori v hospodárskych záujmových združeniach, ktorí uskutočňujú plnenia dotknuté rozhodnutím) považované za konečných a jediných príjemcov sporných opatrení.

4. Štvrtý žalobný dôvod

Po štvrté žalobkyňa tvrdí, tiež subsidiárne, že príkaz na vrátenie obsiahnutý v článku 4 napadnutého rozhodnutia porušuje všeobecnú zásadu právnej istoty, keďže na uplatnenie uvedenej zásady neodôvodnene stanovuje časovú lehotu.

5. Piaty žalobný dôvod

V piatom dôvode smerujúcom k zrušeniu žalobkyňa uvádza dôvody, prečo napadnuté rozhodnutie tiež porušilo zásadu prenesenia právomocí, články 107 a 108 ZFEÚ, článok 14 nariadenia Rady č. 659/1999 a článok 16 Charty základných práv EÚ, keďže ním bolo rozhodnuté o platnosti zmluvných ustanovení obsiahnutých v súkromných zmluvách uzavretých na základe španielskeho práva medzi investormi a ďalšími súkromnými subjektmi.

—————

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Asociación Española de Banca/Komisía

(Vec T-701/13)

(2014/C 52/88)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Asociación Española de Banca (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu, kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,

— subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),

— subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,

— zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-700/13, Bankia/Komisía.

—————

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Unicaja Banco/Komisía

(Vec T-702/13)

(2014/C 52/89)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Unicaja Banco, SA (Malaga, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo a A. Biondi, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu, kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,

— subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),

— subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,

— zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-700/13, Bankia/Komisía.

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Liberbank/ Komisia

(Vec T-703/13)

(2014/C 52/90)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Liberbank, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu, kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),
- subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,
- zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-700/13, Bankia/Komisía.

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Banco de Sabadell a Banco Gallego/Komisía

(Vec T-704/13)

(2014/C 52/91)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Banco de Sabadell, SA (Sabadell, Španielsko) a Banco Gallego, SA (Santiago de Compostela, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu, kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),
- subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,
- zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-700/13, Bankia/Komisía.

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Catalunya Banc/ Komisia

(Vec T-705/13)

(2014/C 52/92)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Catalunya Banc, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu, kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),
- subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,
- zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-700/13, Bankia/Komisia.

Žaloba podaná 30. decembra 2013 — Lico Leasing a Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión/Komisia

(Vec T-719/13)

(2014/C 52/93)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Lico Leasing, SA (Madrid, Španielsko) a Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA (Madrid) (v zastúpení: M. Sánchez a M. Merola, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil rozhodnutie za neplatné z dôvodu, že nesprávne kvalifikuje španielsky systém daňového leasingu („SEAF“) ako systém štátnej pomoci, z ktorej majú prospech AIE (hospodárske záujmové združenia) a ich investori, a je nedostatočne odôvodnené,
- subsidiárne, vyhlásil za neplatný príkaz na vrátenie pomoci priznanej prostredníctvom španielskeho systému daňového leasingu, keďže je v rozpore so všeobecnými zásadami právneho poriadku Únie,
- subsidiárne, vyhlásil za neplatný príkaz na vrátenie pomoci v rozsahu, v akom sa týka výpočtu vyššie uvedenej nezlu-

čiteľnej pomoci, keďže Španielsku bráni v tom, aby stano-
vilo vzorec na výpočet tejto výšky v súlade so všeobecnými
pravidlami uplatniteľnými na vrátenie štátnej pomoci, a

- priznal žalobkyňiam náhradu všetkých trov súvisiacich s týmto konaním.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v prejednávanej veci je totožné s rozhodnutím napadnutým vo veci T-515/13, Španielsko/Komisia (Ú. v. EÚ C 336, s. 29).

Na podporu svojej žaloby, žalobkyne uvádzajú tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení článku 107 ods. 1 a článku 296 ZFEÚ

- Predmetné opatrenie spĺňa požiadavku selektivity: na jednej strane, v rozhodnutí je nesprávne identifikovaná odvetvová selektivita, keďže opatrenie, ktoré je predmetom rozhodnutia, bolo otvorené investorom pôsobiacim vo všetkých hospodárskych odvetviach, a na druhej strane je v rozhodnutí uvedený nesprávny záver, že postup predchádzajúceho povoľovania môže viesť k selektivitě, pričom nebola zohľadnená skutočnosť, že toto predchádzajúce povoľovanie odôvodňovala zložitost' predmetného opatrenia, a v každom prípade že sa toto opatrenie netýka vlastností údajných príjemcov pomoci,

- predmetné opatrenie spĺňa požiadavky skreslenia hospodárskej súťaže a ovplyvnenia obchodu medzi členskými štátmi; konkrétne v rozhodnutí nie je vysvetlené, v akej podobe má údajná štátna pomoc dopad na uvedené trhy a túto skutočnosť bez dokazovania len konštatuje ako fakt.

V druhej časti tohto žalobného dôvodu smerujúceho k zrušeniu sa tiež uvádza, že rozhodnutie je postihnuté nedostatočným odôvodnením spočívajúcim v tom, že v ňom nie je vysvetlené, prečo zisk dosiahnutý údajnými príjemcami predstavuje štátnu pomoc, vzhľadom na to, že sa títo príjemcovia podieľali len na zisku dosiahnutom vlastníkmi lodí, ktorý — ako uznáva sama Komisia — nepredstavuje štátnu pomoc.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení článku 14 nariadenia Rady č. 659/1999

- Zrušenie príkazu na vrátenie pomoci obsiahnutého v článkoch 4, 5 a 6 rozhodnutia treba zrušiť na základe uplatnenia týchto všeobecných zásad práva Únie:

- zásady ochrany legitímnej dôvery, predovšetkým preto, že list poslaný komisárkou N. Kroes v roku 2009 vyvolal u hospodárskych subjektov legitímne očakávanie legality španielskeho systému daňového leasingu,

- a subsidiárne — v prípade záveru, že príkaz na vrátenie pomoci nie je v rozpore so zásadou ochrany legitímnej dôvery — zásady právnej istoty, keďže určité okolnosti viedli k tomu, že nejasnosti týkajúce sa legality španielskeho systému daňového leasingu, ktoré pôvodne vyplývali z rozhodnutia Brittany Ferries, sa zväčšovali a zintenzívňovali v priebehu celého obdobia platnosti španielskeho systému daňového leasingu.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení všeobecných zásad uplatniteľných na vrátenie štátnej pomoci
- Napadnuté rozhodnutie je v rozpore so všeobecnými zásadami uplatniteľnými na vrátenie štátnej pomoci, keďže môže viesť k tomu, že od príjemcov budú vymáhané vyššie čiastky pomoci než čiastky, ktoré z údajnej pomoci skutočne získali.

Žaloba podaná 7. januára 2014 — Aluminios Cortizo a Cortizo Cartera/Komisia

(Vec T-1/14)

(2014/C 52/94)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Aluminios Cortizo, SAU (Extramundi, Španielsko) a Cortizo Cartera, SL (Extramundi, Španielsko) (v zastúpení: A. Beiras Cal, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil právny akt v celom rozsahu,
- subsidiárne zrušil príkaz na vrátenie pomoci, a
- subsidiárne vyčíslil pomoc na základe skutočného a čistého zisku investora.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v prejednávanej veci je totožné s rozhodnutím napadnutým vo veci T-515/13, Španielsko/Komisia (Ú. v. EÚ C 336, s. 29)

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza šesť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod sa týka porušenia článku 107 ZFEÚ, keďže štátna pomoc investorovi nebola selektívna a nenarušila hospodársku súťaž.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení článku 296 druhého odseku ZFEÚ, keďže nie je uvedené žiadne odôvodnenie vylúčenia majiteľov lodí alebo lodeníc ako príjemcov najväčšieho objemu pomoci.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení zásady proporcionality — v spojení s úbytkom zisku —, keďže od investora sa požaduje vrátenie pomoci vyplatenej tretej osobe.
4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na porušení zásady legitímnej dôvery, keďže Komisia prostredníctvom listov komisárov a vlastnej nečinnosti vytvorila zdanie legitímnosti „SEAF“.
5. Piaty žalobný dôvod je založený na porušení zásady právnej istoty, keďže uloženie povinnosti vrátenia pomoci, ktorá nebola prijatá/bola investorom vyplatená tretej osobe, predstavuje konfiškáciu bez akéhokoľvek právneho základu.
6. Šiesty žalobný dôvod je založený na porušení zásady rovnosti zaobchádzania, keďže opatrenia vyhlásené za nezlučiteľné, boli v predchádzajúcich prípadoch povolené.

Žaloba podaná 1. januára 2014 — Caixabank/Komisia

(Vec T-2/14)

(2014/C 52/95)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Caixabank SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero a A. Lamadrid de Pablo, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu, kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),
- subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,
- zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-700/13, Bankia/Komisía.

Žaloba podaná 2. januára 2014 — Anudal Industrial/Komisía

(Vec T-3/14)

(2014/C 52/96)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Anudal Industrial, SL (Badalona, Španielsko) (v zastúpení: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco a J. Corral García, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil články 1 a 6 rozhodnutia,
- subsidiárne, zrušil článok 4 rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie pomoci,
- zaviazal Komisiu na zaplatenie všetkých trov tohto konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v prejednávanej veci je totožné s rozhodnutím napadnutým vo veci T-515/13, Španielsko/Komisía.

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza päť žalobných dôvodov.

1. Napadnuté rozhodnutie nespĺňa podstatné procesné náležitosti a porušuje články 20, 21 a 41 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie, keďže bolo vydané na základe vyšetrenia, v ktorom došlo k podstatným pochabeniám.
2. Nesprávne právne posúdenie vyplývajúce z porušenia článkov 107 a 108 ZFEÚ, ktoré spočíva v konštatovaní, že opatrenia, ktoré sú predmetom tohto konania, predstavujú štátnu pomoc, pričom nebol preukázaný ich selektívny charakter.
3. Nesprávne právne posúdenie vyplývajúce z porušenia článkov 107 a 108 ZFEÚ, ktoré spočíva v konštatovaní, že opatrenia, ktoré sú predmetom tohto konania, predstavujú štátnu pomoc, pričom nebolo preukázané, že dané opatrenia majú dopad na obchod medzi členskými štátmi.

4. Nesprávne právne posúdenie vyplývajúce z porušenia článku 107 ZFEÚ a z neexistencie odôvodnenia, spočívajúce v uznaní existencie štátnej pomoci a v kvalifikácii hospodárskych záujmových združení a ich investorov ako príjemcov, pričom im z danej štátnej pomoci nevyplývajú žiadne súťažné výhody a uvedená štátna pomoc neovplyvnila obchod medzi členskými štátmi v príslušných odvetviach.

5. Nesprávne právne posúdenie spočívajúce v nariadení vrátenia prípadnej pomoci v rozpore so zásadou právnej istoty, zásadou legitímnej dôvery a zásadou rovnosti zaobchádzania, ako aj s článkom 14 nariadenia (ES) č. 659/1999.

Žaloba podaná 2. januára 2014 — Industrias Ponsa/Komisía

(Vec T-4/14)

(2014/C 52/97)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Industrias Ponsa, SA (Manresa-Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco a J. Corral García, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil články 1 a 6 rozhodnutia,
- subsidiárne, zrušil článok 4 rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie pomoci, a
- zaviazal Komisiu na zaplatenie všetkých trov tohto konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-3/14, Anudal Industrial/Komisía.

Žaloba podaná 2. januára 2014 — Anudal/Komisía

(Vec T-5/14)

(2014/C 52/98)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Anudal, SL (Badalona, Španielsko) (v zastúpení: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco a J. Corral García, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil články 1 a 6 rozhodnutia,
- subsidiárne, zrušil článok 4 rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie pomoci, a
- zaviazal Komisiu na zaplatenie všetkých trov tohto konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-3/14, Anudal Industrial/Komisia.

Žaloba podaná 3. januára 2014 — Inditex a Naviera Nebulosa de Omega/Komisia

(Vec T-10/14)

(2014/C 52/99)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) (Arteixo, Španielsko) a Naviera Nebulosa de Omega, AIE (Las Palmas de Gran Canaria, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo a A. Biondi, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie v rozsahu, v akom súbor opatrení, ktoré podľa Komisie predstavujú takzvaný španielsky systém daňového leasingu, kvalifikuje ako novú štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom,
- subsidiárne zrušil články 1 a 4 napadnutého rozhodnutia, ktoré ako príjemcov údajnej pomoci a ako jediných adresátov príkazu na vrátenie určujú investorov AIE (hospodárskych záujmových združení),
- subsidiárne zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom nariaďuje vrátenie údajnej pomoci,

— zrušil článok 4 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom rozhoduje o legalite súkromných zmlúv medzi investormi a ďalšími subjektmi, a

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-700/13, Bankia/Komisia.

Žaloba podaná 6. januára 2014 — Simet/Komisia

(Vec T-15/14)

(2014/C 52/100)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Simet SpA (Rossano Calabro, Taliansko) (v zastúpení: A. Clarizia a P. Clarizia, avvocati)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Komisie z 2. októbra 2013 — K(2013) 6251 v konečnom znení — týkajúce sa konania podľa článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 62 Dohody o Európskom hospodárskom priestore — štátna pomoc SA.33.037 (2012/C) — Taliansko — Náhrada pre spoločnosť SIMET SpA za služby v oblasti verejnej dopravy poskytované v rokoch 1987 až 2003,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti rozhodnutiu Európskej komisie z 2. októbra 2013 — K(2013) 6251 v konečnom znení, podľa ktorého náhrady poskytnuté v prospech spoločnosti SIMET na základe rozsudku talianskeho Consiglio di Stato a oznámené vnútroštátnymi orgánmi predstavujú štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ a podľa ktorého toto opatrenie nebolo vyňaté z predbežného informačného postupu na základe článku 17 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1191/69.

Spoločnosť SIMET v tejto súvislosti zdôrazňuje, že spor rozhodnutý vnútroštátnym súdom sa týkal náhrady škody, ktorú utrpela žalobkyňa z dôvodu rôznych protiprávností, ktoré sa týkali aktov ministerstva infraštruktúry a dopravy (MIT) vo vzťahu k výkonu služby v oblasti verejnej medziregionálnej dopravy poskytované v rokoch 1987 až 2003.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza:

1. nezlučiteľnosť vnútroštátnej právnej úpravy, na základe ktorej MIT hodnotil konanie spoločnosti SIMET v dobe preskúmvanej v rozsudku Consiglio di Stato podľa nariadenia (EHS) č. 1191/69, ktoré po zmene a doplnení nariadením (EHS) č. 1893/69 zakázalo členským štátom podriaďiť podniky, akým bola SIMET, vykonávajúce služby medziregionálnej autobusovej dopravy osôb, akýmkoľvek povinnostiam verejnej služby,
2. že spoločnosť SIMET, na rozdiel od tvrdenia Komisie, musela plniť povinnosti verejnej služby v rozsahu, v akom jednostranné akty koncesie prijaté MIT na poskytnutie služieb medziregionálnej autobusovej dopravy osôb v súlade s požiadavkami talianskej právnej úpravy jasne eliminovali akúkoľvek autonómiu spoločnosti SIMET v jej vlastnom obchodnom konaní a stala sa tak priamo riadená a kontrolovaná správou,
3. porušenie zásad uplatniteľných v oblasti náhrady škody utrpenej jednotlivcami z dôvodu porušenia práva EÚ, na základe ktorých pokiaľ orgán členského štátu prijme vo svojej právomoci administratívne opatrenie v rozpore s právom Únie, prislúcha tomuto orgánu povinnosť nahradiť škodu, ktorú utrpel adresát tohto opatrenia, z dôvodu jeho protiprávnosti,
4. v každom prípade spoločnosti SIMET nebola poskytnutá žiadna štátna pomoc, keďže metóda výpočtu súm, ktoré jej boli poskytnuté na náhradu škody s odkazom na kritériá stanovené v nariadení (EHS) č. 1191/69 za služby cestnej dopravy zaťažené povinnosťami verejnej služby, ktorú poskytovala v rokoch 1987 až 2003, umožňuje vylúčiť akékoľvek riziko nadmerného vyplatenia náhrad v prospech spoločnosti SIMET, keďže tieto sumy predstavujú iba náhradu dodatočných nákladov, ktoré spoločnosť znášala pri plnení jej povinností, ktoré jej boli protiprávne uložené.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. januára 2014 — Lifted Research a LRG Europe/ÚHVT — Fei Liangchen (Lr geans)

(Vec T-390/12) ⁽¹⁾

(2014/C 52/101)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 355, 17.11.2012.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 29. novembra 2013 — ZZ a ZZ/Komisia

(Vec F-114/13)

(2014/C 52/102)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: ZZ a ZZ (v zastúpení: A. Salerno a B. Cortese, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu o neuznaní zákonnosti rozhodnutia miestneho výboru zamestnancov v Luxemburgu, ktorým sa odvoláva poverenie udelené splnomocnencovi na zastupovanie tohto výboru v ústrednom výbore zamestnancov Komisie

Návrhy žalobcov

— zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu o neuznaní zákonnosti rozhodnutia miestneho výboru zamestnancov v Luxemburgu, ktorým sa odvoláva poverenie udelené splnomocnencovi na zastupovanie tohto výboru v ústrednom výbore zamestnancov Komisie,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 9. decembra 2013 — ZZ/Komisia

(Vec F-118/13)

(2014/C 52/103)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: F. Frabetti, avocát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie správy o služobnom postupe za obdobie od 1. júla 2001 do 31. decembra 2002 a zrušenie bodov za zásluhy pridelených v roku 2003

Návrhy žalobcu

— zrušiť správu o služobnom postupe (REC/CDR) žalobcu za obdobie od 1. júla 2001 do 31. decembra 2002,

— subsidiárne zrušiť body za zásluhy žalobcu za rok 2003, keďže nie sú na úrovni priemeru bodov pridelených zamestnancom jeho platovej triedy v tom istom roku,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 16. decembra 2013 — ZZ/Komisia

(Vec F-121/13)

(2014/C 52/104)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: D. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, avocats)

Žalovaná: Komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o prevode práv žalobcu na dôchodok do dôchodkového režimu Únie, ktorý sa uplatňuje podľa nových všeobecných vykonávacích ustanovení týkajúcich sa článkov 11 a 12 prílohy VIII služobného poriadku úradníkov

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie z 15. apríla 2013 týkajúce sa výpočtu rokov započítaných do práv na dôchodok získaných pred nástupom do služby Komisie,

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 17. decembra 2013 — ZZ/Europol

(Vec F-122/13)

(2014/C 52/105)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: J. Kempeners a M. Itani, avocats)

Žalovaný: Európsky policajný úrad (Europol)

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Predmet a opis sporu

Návrh na zrušenie rozhodnutia Europolu o neobnovení žalobcovej zmluvy na dobu neurčitú a návrh na zviazanie Europolu na zaplatenie rozdielu medzi odmenou, ktorú by naďalej poberal v Europole, a akýmkoľvek iným príjmom, ktorý mu bol vyplácaný

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie, ktoré prijal Europol dňa 6. mája 2013, ktorým sa žalobcovi oznámilo, že jeho zmluva na dobu určitú do 31. októbra 2013 nebude obnovená,
- zaviazať Europol zaplatiť žalobcovi rozdiel medzi výškou odmeny, ktorú by si žalobca mohol nárokovať, ak by naďalej pracoval v službách tejto inštitúcie, a akoukoľvek výškou mzdy, odmeny, podpory v nezamestnanosti alebo akýchkoľvek iných náhradných príspevkov, ktoré mu boli od 1. októbra 2013 skutočne vyplácané namiesto odmeny, ktorú dostával od Europolu,
- zaviazať Europol na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 18. decembra 2013 — ZZ/Komisia

(Vec F-123/13)

(2014/C 52/106)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: P. Joassart, avocat)

Žalovaná: Komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia, ktorým bola s okamžitou platnosťou vypovedaná pracovná zmluva žalobcu ako zmluvného zamestnanca

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o prepustení oznámené listom zo 7. marca 2013,

Žaloba podaná 19. decembra 2013 — ZZ/Parlament

(Vec F-124/13)

(2014/C 52/107)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ZZ (v zastúpení: C. Bernard-Glanz, lawyer)

Žalovaný: Európsky parlament

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia menovacieho orgánu o zamietnutí žiadosti žalobkyne o pomoc

Návrhy žalobkyne

- zrušiť napadnuté rozhodnutie a v rozsahu, v akom je to potrebné, aj rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti,
- zaviazať žalovaného, aby zaplatil žalobkyni sumu 50 000 eur ako náhradu utrpenej nemajetkovej ujmy, spolu s úrokom so zákonnou sadzbou až do úplného zaplatenia,
- zaviazať žalovaného, aby nahradil žalobkyni štvrtinu liečebných výdavkov v súvislosti so zhoršením jej zdravotného stavu ako náhradu za spôsobenú majetkovú škodu, spolu s úrokom so zákonnou sadzbou až do úplného zaplatenia,
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 6. januára 2014 — ZZ/Komisia

(Vec F-1/14)

(2014/C 52/108)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: F. Frabetti, advokát)

Žalovaná: Komisia

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia EPSO nepripustiť žalobcu do vyhodnoco-
vacej fázy z dôvodu, že úroveň jeho vzdelania nezodpovedá
minimálne trojročnému ukončenému vysokoškolskému štúdiu,
osvedčenému diplomom v oblasti súvisiacej s náplňou práce,
alebo odbornému vzdelaniu/odbornej kvalifikácii na rovno-
cenej úrovni v oblasti súvisiacej s náplňou práce

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie poroty z 3. októbra 2013,
 - uložiť žalovanej povinnosť zaplatiť sumu 1 000 eur ako náhradu nemajetkovej ujmy spôsobenej žalobcovi,
 - rozhodnúť o trovách konania, výdavkoch a odmenách a s ohľadom na zraňujúci charakter zamietavého rozhodnutia žalovanej, zaviazat Komisiu na ich náhradu.
-

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 52/94	Vec T-1/14: Žaloba podaná 7. januára 2014 — Aluminios Cortizo a Cortizo Cartera/Komisia	49
2014/C 52/95	Vec T-2/14: Žaloba podaná 1. januára 2014 — Caixabank/Komisia.....	49
2014/C 52/96	Vec T-3/14: Žaloba podaná 2. januára 2014 — Anudal Industrial/Komisia	50
2014/C 52/97	Vec T-4/14: Žaloba podaná 2. januára 2014 — Industrias Ponsa/Komisia	50
2014/C 52/98	Vec T-5/14: Žaloba podaná 2. januára 2014 — Anudal/Komisia.....	50
2014/C 52/99	Vec T-10/14: Žaloba podaná 3. januára 2014 — Inditex a Naviera Nebulosa de Omega/Komisia	51
2014/C 52/100	Vec T-15/14: Žaloba podaná 6. januára 2014 — Simet/Komisia.....	51
2014/C 52/101	Vec T-390/12: Uznesenie Všeobecného súdu zo 7. januára 2014 — Lifted Research a LRG Europe/ÚHVT — Fei Liangchen (Lr geans)	52

Súd pre verejnú službu

2014/C 52/102	Vec F-114/13: Žaloba podaná 29. novembra 2013 — ZZ a ZZ/Komisia	53
2014/C 52/103	Vec F-118/13: Žaloba podaná 9. decembra 2013 — ZZ/Komisia.....	53
2014/C 52/104	Vec F-121/13: Žaloba podaná 16. decembra 2013 — ZZ/Komisia.....	53
2014/C 52/105	Vec F-122/13: Žaloba podaná 17. decembra 2013 — ZZ/Europol.....	53
2014/C 52/106	Vec F-123/13: Žaloba podaná 18. decembra 2013 — ZZ/Komisia.....	54
2014/C 52/107	Vec F-124/13: Žaloba podaná 19. decembra 2013 — ZZ/Parlament.....	54
2014/C 52/108	Vec F-1/14: Žaloba podaná 6. januára 2014 — ZZ/Komisia.....	54



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK